

**A Kormány
.../2015. (....) Korm. rendelete**

**a Nemzeti Közlekedési Hatóságról szóló 263/2006. (XII. 20.) Korm. rendelet
módosításáról**

A Kormány

a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 73. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján

az Alaptörvény 15. cikk (1) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva

a következőket rendeli el:

1. §

(1) A Nemzeti Közlekedési Hatóságról 263/2006. (XII. 20.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 5. § (5) bekezdés 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A légiközlekedési hatóság hatósági feladatai a következők:)

„1. a lajstromozásra kötelezett légitársaságok állami lajstromozása, Magyarország Légitársaság Lajstromjának (a továbbiakban: lajstrom) vezetése,”

(2) A Korm. rendelet 5. § (5) bekezdés 6. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A légiközlekedési hatóság hatósági feladatai a következők:)

„6. a repülőterekhez kapcsolódó követelményeknek és igazgatási eljárásoknak a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő meghatározásáról szóló, 2014. február 12-i 139/2014/EU bizottsági rendelet (a továbbiakban: 139/2014/EU bizottsági rendelet) hatálya alá nem tartozó repülőterek állapotának és üzemben tartásának vizsgálata és ellenőrzése, valamint a repülőtér üzemben tartási engedélyének kiadása és időbeli hatályának meghosszabbítása, a repülőtérrendek jóváhagyása,”

(3) A Korm. rendelet 5. § (5) bekezdése a következő 58. ponttal egészül ki:

(A légiközlekedési hatóság hatósági feladatai a következők:)

„58. a 139/2014/EU bizottsági rendelet 3. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt illetékes hatóságként gondoskodik a 139/2014/EU bizottsági rendelet 3. cikk (6) bekezdésében, 6. cikk (2)-(4) bekezdésében, 7. cikk (2) és (3) bekezdésében, valamint II. mellékletében meghatározott feladatok végrehajtásáról,”

2. §

A Korm. rendelet 10. § (2a) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2a) Ez a rendelet a következő közösségi és uniós rendeletek végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg:

- a) a polgári légi közlekedéshez kapcsolódó műszaki követelmények és igazgatási eljárások rögzítéséről szóló 2011. november 3-i 1178/2011/EU bizottsági rendelet módosításáról szóló, 2014. március 13-i 245/2014/EU bizottsági rendelet,
- b) a repülőterekhez kapcsolódó követelményeknek és igazgatási eljárásoknak a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő meghatározásáról szóló, 2014. február 12-i 139/2014/EU bizottsági rendelet.”

3. §

Ez a rendelet 2015. november 15. napján lép hatályba.

4. §

Ez a rendelet a 139/2014/EU bizottsági rendeletnek való megfelelést szolgálja.

**A nemzeti fejlesztési miniszter
.../2015. (... ..) NFM rendelete**

az egyes légiközlekedéssel összefüggő miniszteri rendeletek módosításáról

Az 1-2. alcím tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (2) bekezdés *u)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 109. § 13. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 77. §-ában meghatározott feladatkörében eljáró honvédelmi miniszterrel egyetértésben,

a 3. alcím tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (2) bekezdés *b)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 109. § 13. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva,

a 4. alcím tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (1) bekezdés *n)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 109. § 13. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 77. §-ában meghatározott feladatkörében eljáró honvédelmi miniszterrel egyetértésben,

az 5. alcím tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (1) bekezdés *l)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 109. § 13. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 77. §-ában meghatározott feladatkörében eljáró honvédelmi miniszterrel egyetértésben,

a 6. alcím tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (2) bekezdés *k)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 109. § 13. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 48. § 3. pontjában meghatározott feladatkörében eljáró emberi erőforrások miniszterével egyetértésben,

a 7. alcím tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (2) bekezdés *d)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 109. § 13. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 77. §-ában meghatározott feladatkörében eljáró honvédelmi miniszterrel egyetértésben,

a következőket rendelem el:

**1. A Magyar Köztársaság légterében és repülőterein történő repülések
végrehajtásának szabályairól szóló 14/2000. (XI. 14.) KöViM rendelet
módosítása**

1. §

A Magyar Köztársaság légterében és repülőterein történő repülések végrehajtásának szabályairól szóló 14/2000. (XI. 14.) KöViM rendelet (a továbbiakban: R1.) Melléklete az *I. melléklet* szerint módosul.

2. A légiforgalom irányításának szabályairól szóló 16/2000. (XI. 22.) KöViM rendelet módosítása

2. §

A légiforgalom irányításának szabályairól szóló 16/2000. (XI. 22.) KöViM rendelet (a továbbiakban: R2.) 2. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Ez a rendelet az egységes európai égbolt keretében megvalósuló adatkapcsolat-szolgáltatásokra vonatkozó követelmények megállapításáról szóló, 2009. január 16-i 29/2009/EK bizottsági rendelet végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapít meg.”

3. §

Az R2. 2. számú melléklet 4. fejezet 4.10. „MAGASSÁGMÉRŐ-BEÁLLÍTÁSI ELJÁRÁSOK” alcím 4.10.1 „A légi járművek függőleges helyzetének kifejezési módja” pont a) 4.10.1.1.1 alpontjában a „9000 láb (2750 m)” szövegrész helyébe a „10000 láb (3050 m)” szöveg,

b) 4.10.1.3 alpontjában a „9000 láb” szövegrész helyébe a „10000 láb” szöveg lép.

4. §

az R2.

a) 2. számú melléklete a *2. melléklet* szerint

b) 3. számú melléklete a *3. melléklet* szerint módosul.

3. A polgári légijármű üzemben tartásának szakmai feltételeiről és engedélyezési eljárásáról szóló 20/2002. (III. 30.) KöViM rendelet módosítása

5. §

A polgári légijármű üzemben tartásának szakmai feltételeiről és engedélyezési eljárásáról szóló 20/2002. (III. 30.) KöViM rendelet 1. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § (1) E rendelet hatálya Magyarország Légijármű Lajstromába (a továbbiakban: lajstrom) felvett polgári légijármű üzemben tartójára terjed ki.”

4. A magyar légtér légiközlekedés céljára történő kijelöléséről szóló 26/2007. (III. 1.) GKM-HM-KvVM együttes rendelet módosítása

6. §

A magyar légtér légiközlekedés céljára történő kijelöléséről szóló 26/2007. (III. 1.) GKM-HM-KvVM együttes rendelet (a továbbiakban: R3.) 19. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Ha az IFR szerint üzemelő légi jármű olyan légtérbe repül be Budapest CTA légtérébe vagy olyan légtérbe távozik Budapest CTA légtéréből, amely szintén szabad útvonalú légtér, az (1) bekezdésben meghatározott, a kijelölt belépő és kilépő pontra vonatkozó előírásokat nem kell alkalmazni.”

7. §

Az R3. 2. melléklete a 4. melléklet szerint módosul.

5. A légi járművek és légi jármű komponensek karbantartásának személyi jogosításairól és képzési követelményeiről szóló 13/2012. (III. 6.) NFM rendelet módosítása

8. §

A légi járművek és légi jármű komponensek karbantartásának személyi jogosításairól és képzési követelményeiről szóló 13/2012. (III. 6.) NFM rendelet 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § E rendelet hatálya

a) a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá nem tartozó, Magyarország Légi jármű Lajstromában szereplő polgári légi járművek (a továbbiakban: Annex II. légi járművek) és komponenseik (a továbbiakban: Annex II. légi jármű komponensek), és

b) a 2042/2003/EK bizottsági rendelet által nemzeti hatáskörbe utalt légi jármű komponensek és Magyarország Légi jármű Lajstromában szereplő polgári légi járművek üzemképesség tanúsításához szükséges személyi jogosításokra, azok megszerzésére, az ezekkel kapcsolatos képzésre, vizsgáztatásra, valamint az ezen képzések és vizsgák engedélyezésének feltételeire terjed ki.”

6. A polgári légiközlekedési személyzet egészségi alkalmasságának feltételeiről, valamint az egészségi alkalmasság megállapítását végző szervek kijelölésének és tevékenységének szabályairól szóló 27/2014. (IV. 30.) NFM rendelet módosítása

9. §

A polgári légiközlekedési személyzet egészségi alkalmasságának feltételeiről, valamint az egészségi alkalmasság megállapítását végző szervek kijelölésének és tevékenységének szabályairól szóló 27/2014. (IV. 30.) NFM rendelet

a) 2. § 10. és 11. pontjában az „olyan, személyzet által vezetett egyéb repülőeszköz” szövegrész helyébe az „olyan repülőeszköz” szöveg,

b) 2. § 12. pontjában az „a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 12. § (1) bekezdése szerinti személyzet által vezetett egyéb repülőeszköz” szövegrész helyébe a „repülőeszköz” szöveg

lép.

**7. A légijárművek gyártásáról, építéséről és műszaki alkalmasságáról szóló 21/2015.
(V. 4.) NFM rendelet módosítása**

10. §

A légijárművek gyártásáról, építéséről és műszaki alkalmasságáról szóló 21/2015. (V. 4.) NFM rendelet

a) 2. § 3. pontjában az „olyan, a légitömegközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény (a továbbiakban: Lt.) 12. § (1) bekezdése szerinti személyzet által vezetett egyéb repülőeszköz” szövegrész helyébe az „olyan repülőeszköz” szöveg,

b) 2. § 21., 24. és 25. pontjában az „olyan, személyzet által vezetett egyéb repülőeszköz” szövegrész helyébe az „olyan repülőeszköz” szöveg

lép.

8. Záró rendelkezések

11. §

(1) Ez a rendelet – a (2)-(3) bekezdésben meghatározott kivétellel – 2015. november 12-én lép hatályba.

(2) A 3. § és a 7-9. § 2015. november 15-én lép hatályba.

(3) Az 1. melléklet 5. pontja, valamint a 2. melléklet 1.-3. pontja 2016. március 31-én lép hatályba.

12. §

Ez a rendelet az egységes európai égbolt keretében megvalósuló adatkapcsolat-szolgáltatásokra vonatkozó követelmények megállapításáról szóló, 2009. január 16-i 29/2009/EK bizottsági rendelet végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapít meg.

Budapest, 2015. október

Dr. Seszták Miklós
nemzeti fejlesztési miniszter

Egyetértek:

Balog Zoltán
emberi erőforrások minisztere

Dr. Simicskó István
honvédelmi miniszter

1. melléklet a .../2015. (....) NFM rendelethez

Az R1. Melléklet módosítása

1. Az R1. Melléklet 3. Fejezet 3.2.1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3.2.1. Éjszakai VFR repülésekhez a légijárműnek rendelkeznie kell a külön jogszabályban meghatározott felszerelésekkel és műszerekkel. Éjszakai VFR repülésnek minősül a légiforgalmi irányítás ellátására kijelölt szerv által az AIP-ben közzétett napnyugta és napkelte táblázat alapján az esti szürkület vége és reggeli pirkadat kezdete között végrehajtott VFR repülés.”

2. Az R1. Melléklet „E” Függelék I. rész 3. „A repülési tervek benyújtási szabályai” alcím 3.3.1.3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3.3.1.3. Az FPL-ek benyújtása az FPL-ek átvételére kijelölt szerv által meghatározottak szerint, az alábbi módok valamelyikével történhet:

- személyesen, FPL űrlap kitöltésével,
- telefonon,
- AFTN-en, SITA-n vagy
- egyéb távközlési csatornán (pl. fax, elektronikus alkalmazás)”

3. Az R1 Melléklet „E” Függelék I. rész 3. „A repülési tervek benyújtási szabályai” alcím 3.3.2.1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3.3.2.1. Budapest FIR-ben az FPL-eket az alábbiak szerint lehet benyújtani:

(i) valamennyi külföldi légijármű üzemben tartó, valamint azok a magyar üzemben tartók, amelyek a szükséges technikai és szakmai feltételeknek megfelelnek, IFR/GAT, valamint vegyes (IFR/VFR, GAT/OAT) repüléseikről szóló FPL-jeiket közvetlenül továbbíthatják az IFPS számára AFTN, SITA vagy egyéb távközlési eszköz segítségével;

A magyar üzemben tartók erről írásban kötelesek tájékoztatni a légiközlekedési hatóságot.

VFR vagy OAT repülések esetén ezen üzemben tartóknak is az alábbi (ii), (iii), vagy (iv) pontban leírt eljárásokat kell követniük:

(ii) a Budapest Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtérrel induló légijárműveknek lehetőségük van FPL-jeik benyújtására a Légiforgalmi szolgálatok bejelentő irodáján keresztül.

(iii) az AFIS egységgel rendelkező repülőterekről induló légijárművek vezetői FPL-t a repülőtéri repüléstájékoztató egységnél nyújthatnak be személyesen az FPL űrlap kitöltésével, vagy telefonon;

(iv) az AFIS egységgel nem rendelkező repülőtérrel tervezett indulás esetén a légijármű vezetőjének a repülési tervet telefonon vagy telefaxon kell továbbítania:

- belföldi VFR repülés esetén Budapest ATS Központ repüléstájékoztató egysége,
- nemzetközi vagy IFR, illetve vegyes (IFR/VFR, GAT/OAT) repülés esetén a Légiforgalmi szolgálatok bejelentő irodája számára.

Az (ii)-(iv) pontban meghatározott esetekben a repülési terveket az erre a célra kialakított elektronikus alkalmazással is be lehet nyújtani.

Amennyiben a repülési tervet telefaxon vagy az erre a célra kialakított elektronikus alkalmazással nyújtották be, a „benyújtotta” rovatban fel kell tüntetni a feladó elérhetőségi telefonszámát arra az esetre, ha a benyújtott repülési terv nem dolgozható fel.”

4. Az R1. Melléklet „E” Függelék I. rész 3. „A repülési tervek benyújtási szabályai” alcím 3.3.2.3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3.3.2.3. Kiegészítő tájékoztatások (19. rovat megadása)

Írásban, telefonon vagy az erre a célra kialakított elektronikus alkalmazással benyújtott FPL-ek esetén a kiegészítő tájékoztatásokat is meg kell adni.

AFIL benyújtása esetén az ATS egységek nem minden esetben kérik a kiegészítő repülési tervadatokat, a légijármű vezetője azonban bármikor közölheti ezeket.”

5. Az R1 Melléklet „K” Függeléke a következő 12. ponttal egészül ki:

„12. Ellenőrzött légtérrel határos TIZ-ben történő üzemelés

Ha a TIZ felső határa egybeesik a fölötte lévő irányítói körzet alsó határával, a TIZ-ben üzemelő vagy a TIZ légtérét átrepülő légijármű a TIZ felső határát legfeljebb 500 láb (150 m) távolságra közelítheti meg, kivéve, ha az AFIS egység és a TIZ légtérével határos légtérben illetékes ATC egység ettől eltérően megállapodik.”

5. Hatályát veszti az R1. Melléklet „F” Függeléke.

2. melléklet a .../2015. (....) NFM rendelethez

Az R2. 2. számú mellékletének módosítása

1. Az R2. 2. számú melléklet 4. fejezet 4.10.2 „Az átváltási szint meghatározása” pont 4.10.2.3 alpontja és az abban szereplő táblázat helyébe a következő rendelkezés és táblázat lép:

„4.10.2.3 Budapest FIR-ben a tényleges átváltási szint meghatározásához az alábbi táblázat használatos:

	A	B	C
1.	<i>Átváltási magasság</i>	<i>QNH (hPa)</i>	<i>Átváltási szint Budapest FIR-ben</i>
2.	10000 láb (3050 m)	1013,3 és felette	FL110
3.		1013,2 – 977,2	FL120
4.		977,1 és alatta	FL130

”

2. Az R2. 2. számú melléklet 4. fejezet 4.15 pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„4.15 ADATKAPCSOLAT ÖSSZEKÖTTETÉST KEZDEMÉNYEZŐ ELJÁRÁSOK

4.15.1 Általános rész

4.15.1.1 Egy olyan légtérbe történő belépést megelőzően, ahol az ATS egység adatkapcsolat összeköttetést követel meg, adatkapcsolat összeköttetést kell kezdeményezni a légijármű és az ATS egység között abból a célból, hogy a légijármű a rendszerben azonosítható legyen, és ha szükséges, lehetővé tegyék az adatkapcsolat alkalmazásának indítását. Az adatkapcsolat összeköttetést

- a) a légijármű automatikusan,
 - b) a légijármű-vezető manuálisan vagy
 - c) az ATS egység
- cím továbbítással kezdeményezi.

4.15.1.2 Az ATS egység adatkapcsolat kezdeményező képességhez (DLIC) tartozó címét AIP-ben kell közzétenni.

4.15.2 Légijármű adatkapcsolat kezdeményezése

Légijármű adatkapcsolat összeköttetés kezdeményezése esetén indító üzenetet kell küldenie. Az ATS egység csak az elrontott, hibás indító üzenetet utasíthatja vissza.

4.15.3 ATS egység adatkapcsolat továbbítása

Ha a légijárművel adatkapcsolat összeköttetést tartó földi rendszer képes a légijármű címét más ATS egység részére továbbítani, a továbbító ATS egységnek az előzetesen koordinált földi címzési információt kellő időben kell továbbítania a légijármű számára az adatkapcsolat összeköttetés létrehozása érdekében.

4.15.4 Hibás üzenet

4.15.4.1 Hibás kezdeményezéskor az adatkapcsolat rendszer jelzi a hibát a légiforgalmi irányító és a légijármű felé.

4.15.4.2 Az ATS egységnek eljárásokat kell kidolgoznia az adatkapcsolat kezdeményezési hibák megoldására. Az eljárásoknak legalább a következőket kell tartalmaznia:

- a) ha van repülési terv, meg kell bizonyosodni arról, hogy a légijármű azonosítója, lajstromjele és egyéb, az adatkapcsolat kezdeményezési kérdésben található adatok megegyeznek a repülési tervben szereplő adatokkal, eltérés esetén végre kell hajtani a szükséges változtatásokat,
 - b) ha nincs repülési terv, a repülési terv adatfeldolgozó rendszerben készíteni kell egy érvényes repülési tervet a szükséges adatokkal, a sikeres adatkapcsolati bejelentkezés érdekében, majd
 - c) újra kell kezdeményezni a bejelentkezési eljárást.
- 4.15.4.3 A légijármű üzembentartójának eljárásokat kell kidolgoznia az adatkapcsolat kezdeményezési hibák megoldására. Az eljárásoknak legalább a következőt kell előírnia a légijármű-vezető részére:
- a) meg kell bizonyosodnia, hogy a Fedélzeti Számítógépes Vezérlő Rendszerben (FMS) vagy a CPDLC bejelentkezésért felelős fedélzeti berendezésben szereplő adatok helyesek és megegyeznek a repülési tervben szereplő adatokkal, és eltérés esetén el kell végeznie a szükséges változtatásokat,
 - b) ellenőriznie kell a légiforgalmi szolgálati egység címének helyességét, és
 - c) újra kell kezdeményeznie a bejelentkezési eljárást.”

3. Az R2. 2. számú melléklet 5. fejezet 5.7 „INDULÓ LÉGI JÁRMŰVEK ELKÜLÖNÍTÉSE ÉRKEZŐ LÉGI JÁRMŰVEKTŐL” pont 5.7.1.2 alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„5.7.1.2 Ha az érkező légijármű közvetlen megközelítést hajt végre, az induló légijármű felszállhat:

- a) bármely irányba, feltéve, hogy a felszállás 5 perccel azon időpont előtt megtörténik, amikor az érkező légijármű a műszeres futópálya küszöbe fölé várható,
- b) az érkező légijármű megközelítési irányának reciprokától legalább 45 fokkal eltérő irányba:
 - ba) ha a felszállás legalább 3 perccel azon időpont előtt megtörténik, amikor az érkező légijármű a műszeres futópálya küszöbe fölé várható (5-38 ábra), vagy
 - bb) addig, amíg az érkező légijármű át nem repüli azt a megközelítési nyomvonalon lévő pontot, amelyet az adott repülőtér az illetékes légiforgalmi szolgáltató határoz meg.”

4. Az R2. 2. számú melléklet 14. fejezete helyébe a következő fejezet lép:

„14. FEJEZET LÉGIFORGALMI IRÁNYÍTÓ – LÉGIJÁRMŰ-VEZETŐ KÖZÖTTI ADATKAPCSOLAT ÖSSZEKÖTTETÉSEK (CPDLC)

14.1 ÁLTALÁNOS RÉSZ

14.1.1 A CPDLC a légiforgalmi irányító és légijármű-vezető közötti, az ATC összeköttetés céljaira adatátvitellel megvalósított kommunikációs forma.

14.1.2 A CPDLC alkalmazásával, a rádióösszeköttetések során alkalmazott kifejezéseknek megfelelő, engedélyek, tájékoztatások, illetve kérészi közlemény elemek sorozatát lehet végrehajtani.

14.1.2.1 A légiforgalmi irányító számára biztosítani kell, hogy a közleményt, beleértve a kényszerhelyzeti közleményt is megválaszolja, továbbá, hogy engedélyeket, utasításokat, tanácsokat adjon ki, és tájékoztatásokat kérjen és továbbítsa.

14.1.2.2 A légijármű-vezetőnek biztosítani kell, hogy válaszolni tudjon a közleményekre, engedélyeket és tájékoztatásokat kérjen vagy továbbítsa, valamint kényszerhelyzeti állapotot jelenthessen be, vagy azt törölhesse.

14.1.2.3 A légijármű-vezető és a légiforgalmi irányító számára biztosítani kell, hogy az előre meghatározott formátumtól eltérő közleményt cserélhessenek (ideértve a szabad szövegű közleményeket is).

14.1.3 A földi és fedélzeti rendszereknél lehetővé kell tenni a közlemények megfelelő megjelenítését, igény szerinti kinyomtatását, vagy olyan mérvű tárolását, hogy a tárolt közlemény szükség esetén kellő időben és könnyen hozzáférhető legyen.

14.1.4 Ha szöveges megjelenítésre van szükség, azt legalább angol nyelven kell megjeleníteni.

14.1.5 A CPDLC esetén az ICAO 10. Annex III. kötet I. rész 3. fejezetében leírt összeköttetési eljárásokat kell alkalmazni. A közlemény elemek célja, szövege és az azokkal összefüggő eljárások, általában összhangban vannak a 12. Fejezet – rádiótávbeszélő kifejezéseknél leírtakkal. Ugyanakkor elfogadott, hogy a CPDLC közlemény készlet, valamint az azokkal összefüggő eljárások némiképpen eltérnek az azzal egyenértékű beszéd üzemű összeköttetések során alkalmazottaktól, amely a két eszköz sajátosságaiból adódik. Az egyik a közvetlen beszéd üzemű összeköttetésen, míg a másik az adatcserén alapul. Az adatcsere megjeleníthető vagy kinyomtatható.

14.2. CPDLC LÉTESÍTÉSE

14.2.1 CPDLC-t annyi idővel megelőzően kell létesíteni, amely elegendő a légijármű és a megfelelő ATC egység közötti összeköttetés biztosítására. Ahol a levegő-föld rendszerek alkalmasak CPDLC létesítésére, ott AIP-ben kell közzétenni, hogy az mikor és hol alkalmazható.

14.2.2 Fedélzetről kezdeményezett CPDLC

14.2.2.1 Ha egy ATC egységet egy légijármű váratlanul CPDLC létesítésére kér, ennek okát a légijárműtől kell beszerezni a további teendők meghatározása érdekében.

14.2.2.2 Ha az ATC egység CPDLC-re irányuló kérést elutasít, az elutasítás okát a légijármű-vezetőnek szóló, megfelelő CPDLC közleménybe kell belefoglalni.

14.2.3 ATC egység által kezdeményezett CPDLC

14.2.3.1 Az ATC egység akkor létesíthet CPDLC-t valamely légijárművel, ha a légijármű még nem létesített CPDLC kapcsolatot, vagy ha erre az az ATC egység adott felhatalmazást, amely éppen CPDLC kapcsolatban áll a légijárművel.

14.2.3.2 Ha a légijármű CPDLC-re irányuló kérést elutasít, az elutasítás okát a CPDLC földre irányuló válasz közleményében a „NOT CURRENT DATA AUTHORITY” (NEM ÖN A PILLANATNYI ADATJOGOSULT), vagy „NOT AUTHORIZED NEXT DATA AUTHORITY” (NINCS FELJOGOSÍTVA, HOGY A SORON KÖVETKEZŐ ADATJOGOSULT LEGYEN) közlemény elemmel kell jeleznie. Helyi előírásokban kell szabályozni, hogy az elutasítás okát megjelenítik-e a légiforgalmi irányító számára. Az ATC egység által kezdeményezett, a légijárművel történő CPDLC létesítésére irányuló szándékot a légijármű más okból nem utasíthat vissza.

14.3. A MŰKÖDÉSSSEL KAPCSOLATOS CPDLC KÖZLEMÉNYCSERE

14.3.1 A légiforgalmi irányítónak, vagy a légijármű-vezetőnek a CPDLC közleményeket a meghatározott közlemény készletből, egy szabad szövegezésű közleményből vagy a kettő kombinációjából kell összeállítania.

14.3.1.1 Ahol az lehetséges, a hosszú közlemények, a többszörös engedély elemeket tartalmazó közlemények, és az engedélyeket és tájékoztatásokat egyaránt tartalmazó közlemények használatát kerülni kell.

14.3.1.2 Ha CPDLC-t használnak és a közlemény célja megfelel az 5. Függelékben a CPDLC közleménykészletben meghatározottaknak, az abban szereplő, megfelelő közleményt kell használni, kivéve, ha az ATC egység által használt rendszerben a közlemény nem szerepel.

14.3.1.3 A 14.3.5.1 pontban meghatározottakat kivéve, a légiforgalmi irányító vagy a légijármű-vezető CPDLC közleményére a válasz közleményt szintén CPDLC közleményben

kell megadni. Ha a légiforgalmi irányító vagy a légijármű-vezető a kommunikációra a beszédüzemű összeköttetést használja, a válasz közleményt szintén beszédüzemű összeköttetéssel kell megadni.

14.3.1.4 Ha az elküldött CPDLC üzenetet javítani vagy a tartalmát tisztázni kell, a légiforgalmi irányítónak vagy légijármű-vezetőnek a rendelkezésre álló legmegfelelőbb eszközt kell használnia a helyes adatok megadása vagy az üzenet tisztázása érdekében.

14.3.1.4.1 Ha beszédüzemű összeköttetést használnak olyan CPDLC üzenet kijavítására, amelyre nem érkezett operatív válasz, a légiforgalmi irányítónak vagy a légijármű-vezetőnek a közleményét a következő kifejezéssel kell kezdenie: “DISREGARD CPDLC (message type) MESSAGE, BREAK” („HAGYJA FIGYELMEN KÍVÜL A CPDLC (üzenet típus) ÜZENETET, ÚJ KÖZLEMÉNY”), amelyet a helyes engedély, utasítás, tájékoztatás vagy kérés követ.

14.3.1.4.2 A figyelmen kívül hagyandó üzenetre való hivatkozás és az üzenet azonosítása esetén fokozott figyelmet kell fordítani a kifejezések használatára, a kiadott, javított engedély, utasítás, tájékoztatás vagy kérés közleményekkel kapcsolatos bizonytalanság elkerülése érdekében.

Példa olyan CPDLC üzenet kijavítására, amelyre nem érkezett válasz:

SAS445 DISREGARD CPDLC CLIMB CLEARANCE MESSAGE,
BREAK, CLIMB TO FL310.

SAS445 HAGYJA FIGYELMEN KÍVÜL A CPDLC EMELKEDÉSI
ENGEDÉLY KÖZLEMÉNYT, ÚJ KÖZLEMÉNY, EMELKEDJEN
FL310-RE

14.3.1.4.3 Ha az operatív válaszra váró CPDLC közleményre beszédüzemű összeköttetésben érkezik válasz, a CPDLC üzenetcsere megfelelő CPDLC közleménnyel is le kell zárni a CPDLC üzenetcsere megfelelő szinkronizáltsága érdekében. Ez megvalósítható a fogadó fél felé történő, az üzenetcsere lezárására vonatkozó beszédüzemű utasítással vagy a rendszer által történő automatikus lezárással.

14.3.2 A CPDLC üzenetet fogadó felhasználónak a közlemények vételéhez, a közlemény jellemzőiből adódó meghatározott kezelési követelménynek kell megfelelnie. Az egyes CPDLC közlemények a következő három jellemzővel rendelkeznek: sürgősség, riasztás és válasz.

14.3.2.1 Sürgősség

A sürgősségi közlemény jellemző mutatja meg a felhasználó számára a vett közleménysorrendjét. A sürgősségi típusokat a 14-1 táblázat tartalmazza.

14-1. táblázat
Sürgősségi jellemzők
(földről-légijárműre és légijárműről-földre)

	A	B	C
1.	<i>Típus</i>	<i>Leírás</i>	<i>Elsőbbségi jel</i>
2.	D	Distress (Veszélyhelyzet)	1
3.	U	Urgent (Sürgősségi helyzet)	2
4.	N	Normal (Normál üzemi állapot)	3
5.	L	Low	4

		(Nem sürgős)	
--	--	--------------	--

14.3.2.2 Riasztás

A riasztási jellemző a vett közlemény riasztási követelmény típusairól ad tájékoztatást. A riasztási típusokat a 14-2 táblázat tartalmazza.

14-2. táblázat
Riasztási jellemzők
(földről-légijárműre és légijárműről-földre)

	A	B	C
1.	<i>Típus</i>	<i>Leírás</i>	<i>Elsőbbségi jel</i>
2.	H	High (Azonnali riasztás)	1
3.	M	Medium (Sürgős riasztás)	2
4.	L	Low (Riasztás)	3
5.	N	No alerting required (Nem igényel riasztást)	4

14.3.2.3 Válasz

14.3.2.3.1 A válasz jellemző az egyes közlemény elemekre adható érvényes válaszokat adja meg. A válasz típusokat a földről a légijárműre szóló közlemények esetében a 14-3 táblázat, míg a légijárműről a földre szóló közlemények esetén a 14-4 táblázat tartalmazza.

14-3. táblázat
Válasz jellemzők
(földről-légijárműre)

	A	B	C	D
1.	<i>Típus</i>	<i>Válasz köteles</i>	<i>Érvényes válaszok</i>	<i>Elsőbbség</i>
2.	W/U	Igen	<ul style="list-style-type: none"> ▪....WILCO – ENGEDÉLYEZEM, ▪....UNABLE – NEM TUDOM ENGEDÉLYEZNI, ▪....STANDBY – MARADJON FIGYELÉSEN, ▪....NOT CURRENT DATA AUTHORITY – NEM ÖN A PILLANATNYI ADATJOGOSULT, ▪....NOT AUTHORIZED NEXT DATA AUTHORITY – NINCS FELJOGOSÍTVA, HOGY A SORON KÖVETKEZŐ ADATJOGOSULT LEGYEN, ▪....LOGICAL ACKNOWLEDGEMENT – LOGIKAI NYUGTÁZÁS (szükség esén), ▪....ERROR – HIBA 	1
3.	A/N	Igen	<ul style="list-style-type: none"> ▪....AFFIRM – IGEN, ▪....NEGATIVE – NEM, 	2

			<ul style="list-style-type: none"> ▪•••STANDBY – MARADJON FIGYELÉSEN, ▪•••NOT CURRENT DATA AUTHORITY – NEM ÖN A PILLANATNYI ADATJOGOSULT, ▪•••NOT AUTHORIZED NEXT DATA AUTHORITY – NINCS FELJOGOSÍTVA, HOGY A SORON KÖVETKEZŐ ADATJOGOSULT LEGYEN, ▪•••LOGICAL ACKNOWLEDGEMENT – LOGIKAI NYUGTÁZÁS (szükség esetén), ▪•••ERROR – HIBA 	
4.	R	Igen	<ul style="list-style-type: none"> ▪•••ROGER – NYUGTÁZOM, ▪•••UNABLE – NEM TUDOM ENGEDÉLYEZNI / VÉGREHAJTANI, ▪•••STANDBY – MARADJON FIGYELÉSEN, ▪•••NOT CURRENT DATA AUTHORITY – NEM ÖN A PILLANATNYI ADATJOGOSULT, ▪•••NOT AUTHORIZED NEXT DATA AUTHORITY – NINCS FELJOGOSÍTVA, HOGY A SORON KÖVETKEZŐ ADATJOGOSULT LEGYEN, ▪•••LOGICAL ACKNOWLEDGEMENT – LOGIKAI NYUGTÁZÁS (szükség esetén), ▪•••ERROR – HIBA 	3
5.	Y	Igen	<ul style="list-style-type: none"> ▪••• ▪•••LOGICAL ACKNOWLEDGEMENT – LOGIKAI NYUGTÁZÁS bármely, a légijárműről a földre küldött CPDLC közleményre (szükség esetén), 	4
6.	N	Nem, kivéve, ha logikai nyugtázást igényel	<ul style="list-style-type: none"> ▪•••LOGICAL ACKNOWLEDGEMENT – LOGIKAI NYUGTÁZÁS (szükség esetén), ▪•••NOT CURRENT DATA AUTHORITY – NEM ÖN A PILLANATNYI ADATJOGOSULT, ▪•••NOT AUTHORIZED NEXT DATA AUTHORITY – NINCS FELJOGOSÍTVA, HOGY A SORON KÖVETKEZŐ ADATJOGOSULT LEGYEN, ▪•••ERROR – HIBA 	5

14-4. táblázat
Válasz jellemzők
(légijárműről-földre)

	A	B	C	D
1.	<i>Típus</i>	<i>Válasz köteles</i>	<i>Érvényes válaszok</i>	<i>Elsőbbség</i>

2.	Y	Igen	LOGICAL ACKNOWLEDGEMENT – LOGIKAI NYUGTÁZÁS bármely, a földről a légijárműre küldött CPDLC közleményre (szükség esetén),	1
3.	N	Nem, kivéve, ha logikai nyugtázást igényel	■....LOGICAL ACKNOWLEDGEMENT – LOGIKAI NYUGTÁZÁS (szükség esetén), ■....SERVICE UNAVAILABLE – A SZOLGÁLTATÁS NEM ÁLL RENDELKEZÉSRE, ■....FLIGHT PLAN NOT HELD – REPÜLÉSI TERV NINCS TÁROLVA ■....ERROR – HIBA	2

14.3.2.3.2 Ha a több elemből álló közlemény válaszköteles és a válaszközlemény egyetlen közleményelemet tartalmaz, a válasz valamennyi közleményelemre vonatkozik. Ha egy több elemből álló közlemény azt tartalmazza, hogy „CLIMB TO FL310 MAINTAIN MACH .84” EMELKEDJEN FL310-re ÉS TARTSON MACH .84-et, az erre válaszképpen érkező „WILCO” VÉGREHAJTOM közlemény egységesen vonatkozik a küldött üzenet mindkét elemére.

14.3.2.3.3 Ha az egy elemből álló engedély, vagy egy több elemből álló engedély közlemény valamely elemét a légijármű-vezető nem képes végrehajtani, válaszként a teljes engedélyre az „UNABLE” NEM TUDOM VÉGREHAJTANI közleményt kell elküldenie.

14.3.2.3.4 A légiforgalmi irányítónak „UNABLE” NEM TUDOM ENGEDÉLYEZNI közleménnyel kell válaszolnia, ha az egyetlen elemet, vagy egy több elemet tartalmazó engedélykérelem egyetlen részét sem tudja engedélyezni. Az érvényes engedélyt nem kell újra kiadni.

14.3.2.3.5 Ha a légiforgalmi irányító a több elemet tartalmazó engedélykérelem kizárólag egy részét tudja engedélyezni, egy, a kérés minden elemére vonatkozó „UNABLE” NEM TUDOM ENGEDÉLYEZNI közleménnyel kell válaszolnia, valamint ha szükséges, a válaszközleménynek tartalmaznia kell az elutasítás indokát vagy tájékoztatást arról, hogy az engedély kiadása mikorra várható.

14.3.2.3.6 Ha az egy vagy több elemet tartalmazó engedélykérelem valamennyi része teljesíthető, a légiforgalmi irányítónak az engedélykérelem minden egyes elemére válaszolnia kell. A válasz egyetlen, földről a légijárműre szóló közlemény.

Példák a légijárműről a földre továbbított, a fentebb feltüntetett közlemény elemeket tartalmazó, több elemből álló közleményekre:

REQUEST CLEARANCE YQM YYG YYT YQX TRACK X EINN
EDDF

KÉREK ENGEDÉLYT YQM YYG YYT YQX ÚTIRÁNY X EINN
EDDF

REQUEST CLIMB TO FL350

KÉREK EMELKEDÉST FL350-re

REQUEST MACH 0.84

KÉREK MACH 0.84-et

Lehetséges válasz közlemények:

CLEARED YQM YYG YYT YQX TRACK X EINN EDDF

ENGEDÉLYEZVE YQM YYG YYT YQX ÚTIRÁNY X EINN EDDF
CLIMB TO FL350

EMELKEDJEN FL350-re
CROSS YYG AT OR AFTER 1150

KERESZTEZZE YYG 11:50-kor VAGY KÉSŐBB
NO SPEED RESTRICTION

NINCS SEBESSÉGKORLÁTOZÁS

14.3.2.3.7 Ha a CPDLC közlemény több mint egy közlemény elemet tartalmaz és az arra adott válasz jellemző – ha azt használják – Y, az egyetlen válaszközleménynek tartalmaznia kell a megfelelő válaszok számát és ugyanazt a sorrendet kell megőriznie.

Példa egy több elemes, földről a légitársaságra irányuló közlemény tartalmára:

CONFIRM SQUAWK
ERŐSÍTSE MEG TRANSPONDER BEÁLLÍTÁSÁT

WHEN CAN YOU ACCEPT FL410
MIKOR TUDJA A FL410-et ELFOGADNI

Lehetséges válasz közlemények:

SQUAWKING 5525
Az 5525-öt KÓDOLOM

WE CAN ACCEPT FL410 AT 1636
A FL410-et 16:36-kor TUDJUK ELFOGADNI

14.3.3 A CPDLC átadása

14.3.3.1 A CPDLC átadását a beszédüzemű összeköttetések átadásával egyidőben kell megkezdeni.

14.3.3.2 Ha a CPDLC-re képes ATC egység egy olyan ATC egységnek adja át a légitársaságot, amely nem képes CPDLC-re, akkor az átadó egységnek a rádióösszeköttetés átadásával egyidőben a CPDLC kapcsolat befejezését kell kezdeményezni.

14.3.3.3 Ha a CPDLC átadása során változás történik az adatok jogosultságával kapcsolatban, de egyes közleményekre a lezáró válaszközlemények még nem érkeztek meg az átadó irányítónak erről tájékoztatást kell kapnia.

14.3.3.3.1 Ha a légiforgalmi irányítónak oly módon kell átadnia egy légitársaságot, hogy a légitársaság földre küldött közleményére még nem válaszolt, a rendszernek automatikusan megfelelő záró válasz közleményt kell küldenie. Az automatikusan elküldött záró válasz közlemények tartalmát helyi előírásban kell közzétenni.

14.3.3.3.2 Ha a légiforgalmi irányító oly módon ad át valamely légitársaságot, hogy a légitársaság küldött közleményre a válaszközlemény még nem érkezett meg, a légiforgalmi irányítónak beszédüzemű összeköttetésben kell tisztáznia a CPDLC közleményének egyértelműségét.

14.3.4 Szabad szövegű közlemények

A szabad szövegű közlemények használatakor a légiforgalmi irányítónak és a légitársaság-vezetőnek kerülnie kell a szabvány szabad szövegű üzenet elemtől való eltéréseket. A szabvány szabad szövegű üzenet elemek előre megszerkesztettek, valamint a légiforgalmi irányítók és a légitársaság-vezetők rendelkezésére kell bocsátani azokat.

14.3.5 Kényszerhelyzet, veszélyhelyzet és berendezés meghibásodása esetén követendő eljárások

14.3.5.1 A CPDLC kényszerhelyzeti közlemény vételekor, a légiforgalmi irányítónak azt a rendelkezésre álló leghatékonyabb módon nyugtáznia kell.

14.3.5.2 A jogellenes beavatkozásról szóló CPDLC jelentésre a földről a ROGER 7500 (NYUGTÁZOM 7500) közleménnyel kell válaszolni.

14.3.5.3 CPDLC útján kapott minden egyéb kényszerhelyzeti vagy sürgősségi közleményre a földről a ROGER (NYUGTÁZOM) válaszközleményt kell felküldeni.

14.3.5.4 Ha a CPDLC közlemény logikai nyugtázást vagy operatív válasz közleményt igényel és ilyen válaszközleményt a légijármű-vezető vagy a légiforgalmi irányító nem kapott, az érintettnek riasztást kell kapnia.

14.3.6 CPDLC hiba

14.3.6.1 CPDLC meghibásodáskor a lehető leghamarabb az irányítót és a légijármű-vezetőt riasztani kell.

14.3.6.2 Ha a légiforgalmi irányító vagy a légijármű-vezető CPDLC meghibásodásról kap riasztást és a légiforgalmi irányítónak vagy a légijármű-vezetőnek még a CPDLC kapcsolat helyreállítása előtt összeköttetést kell létesítenie, és ha az lehetséges, vissza kell térnie a beszédüzemű összeköttetési eljárásokhoz és a tájékoztatást a CPDLC FAILURE (CPDLC MEGHIBÁSODÁS) kifejezéssel kell kezdeni.

14.3.6.3 A légiforgalmi irányítónak a CPDLC földi rendszerének teljes meghibásodásáról, rádióon történő általános adásba foglalt tájékoztatást kell adnia az ALL STATIONS CPDLC FAILURE (MINDEN ÁLLOMÁSNAK SZÓLÓ ADÁS, CPDLC MEGHIBÁSODÁS) kifejezés használatával, amelyet a hívó állomás azonosítója követ.

14.3.6.4. A 14.3.6.3. pontban meghatározott általános adást nem kell nyugtázni, kivéve, ha az egyedi állomásoktól külön nyugtázást kér a légiforgalmi irányító.

14.3.6.5 Ha a CPDLC meghibásodik és visszatérnek a beszédüzemű összeköttetési eljárásokhoz, valamennyi már elküldött, de még meg nem válaszolt CPDLC közleményt el nem küldött közleményként kell kezelni, és az egész párbeszédet, beleértve a befejezetlen közleményváltást, meg kell ismételni beszédüzemben.

14.3.6.6 Ha a CPDLC meghibásodik, de a kapcsolat a beszédüzemű összeköttetési eljárásokra történő átállást megelőzően helyreáll, valamennyi elküldött közleményt, amelyre válaszközleményt nem vettek, el nem küldött közleményként kell kezelni és az egész párbeszédet, beleértve a befejezetlen közleményváltást, meg kell ismételni CPDLC útján.

14.3.7 A CPDLC szándékos megszakítása

14.3.7.1 Ha az összeköttetési hálózatot vagy a CPDLC földi rendszert előre meghatározott terv szerint kapcsolják ki, NOTAM-ot kell kiadni a kikapcsolás időszakáról és szükség esetén a beszédüzemű összeköttetésben használt frekvenciáról.

14.3.7.2 Az ATC egységgel összeköttetésben lévő légijárműveket rádióon vagy CPDLC használatával tájékoztatni kell a bekövetkező CPDLC kapcsolat elvesztéséről.

14.3.7.3 Az légiforgalmi irányító és a légijármű-vezető számára lehetővé kell tenni a CPDLC kapcsolat megszakítását.

14.3.8 Hibás CPDLC üzenet

Ha a légiforgalmi irányító vagy a légijármű-vezető figyelmeztetést kap CPDLC üzenet hibáról, a következőt kell tennie:

a) beszédüzemű összeköttetésben megerősíti a végrehajtandó tevékenységet, a következő kifejezéssel kezdve: CPDLC MESSAGE FAILURE (HIBÁS CPDLC ÜZENET), vagy

b) CPDLC használatával újraküldi a hibás üzenetet.

14.3.9 Légijármű-vezető CPDLC-n érkező kéréseinek felfüggesztése

14.3.9.1 Ha a légiforgalmi irányító minden állomásról vagy egy adott légijárműtől CPDLC-n érkező kéréseinek felfüggesztését kéri egy időszakra, a következő kifejezést kell használnia:

((call sign) or ALL STATIONS) STOP SENDING CPDLC REQUESTS [UNTIL ADVISED] [(reason)]

((hívójel) vagy MINDEN ÁLLOMÁSNAK) FÜGGESSZE FEL A CPDLC KÉRÉSEK TOVÁBBÍTÁSÁT [TOVÁBBI ÉRTESÍTÉSIG] (ok)

14.3.9.2 A 14.3.9.1 pontban meghatározott esetben a CPDLC használatban marad a légijármű-vezető számára az üzenetek megválaszolására, tájékoztatás közlésére és kényszerhelyzet közlésére és visszavonására.

14.3.9.3 A rendeltetésszerű CPDLC üzemre történő visszaállásról a következő kifejezés használatával kell tájékoztatást adni:

((call sign) or ALL STATIONS) RESUME NORMAL CPDLC OPERATIONS

((hívójel) vagy MINDEN ÁLLOMÁSNAK) VISSZAÁLLÁS NORMÁL CPDLC ÜZEMRE

14.3.10 A CPDLC tesztelése

Ha a CPDLC egy adott légijárművel történő tesztelése hatással lehet a légijárműnek nyújtott légiforgalmi szolgáltatásra, a tesztelést megelőzően koordinálni kell.”

7. Az R2. 2. számú melléklet 5. Függeléke helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. Függelék
IRÁNYÍTÓ – LÉGIJÁRMŰ-VEZETŐ KÖZÖTTI ADATKAPCSOLAT
ÖSSZEKÖTTETÉS (CPDLC) KÖZLEMÉNY KÉSZLET

1. ATC egység által kezdeményezett üzenetek
2. Légijármű fedélzetről kezdeményezett üzenetek

1. ATC egység által kezdeményezett üzenetek

5F-1 Táblázat

ATC egység által kezdeményezett válasz / nyugtázó üzenetek

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használat	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	0	Annak jelzésére, hogy az ATC nem tudja teljesíteni a kérést.	UNABLE NEM TUDOM ENGEDÉLYEZNI	N Normál üzemi állapot	M Sürgős riasztás	N Nem
3.	1	Annak jelzésére, hogy az ATC vette az üzenetet és arra válaszolni fog.	STANDBY MARADJON FIGYELÉSEN	N	L Riasztás	N
4.	2	Annak jelzésére,	REQUEST DEFERRED	N	L	N

		hog az ATC vette az üzenetet, de a választ későbbre halasztja.	KÉRÉSÉRE A VÁLASZT KÉSŐBB KAPJA MEG			
5.	3	Annak jelzésére, hogy az ATC vette és megértette az üzenetet.	ROGER NYUGTÁZOM	N	L	N
6.	4	Igen	AFFIRM IGEN	N	L	N
7.	5	Nem	NEGATIVE NEM	N	L	N
8.	235	A jogellenes beavatkozás üzenet vételének jelzésére	ROGER 7500 NYUGTÁZOM A 7500-t	U Sürgősségi helyzet	H Azonnali riasztás	N
9.	211	Annak jelzésére, hogy az ATC vette a kérést és továbbította azt a szomszédos irányítás felé	REQUEST FORWARDED KÉRÉS TOVÁBBÍTVÁ	N	L	N
10.	218	A légijármű-vezetőnek történő jelzés, hogy kérését már vették a földön.	REQUEST ALREADY RECEIVED KÉRÉSÉT MÁR VETTEM	L	N	N
11.	237	Annak jelzésére, hogy a kérésre a jelenlegi egység nem tud válaszolni, továbbá, hogy	REQUEST AGAIN WITH NEXT UNIT KÉRJE ÚJRA A SZOMSZÉDOS EGYSÉGTŐL	N	L	N

		kérje azt a szomszédos egységtől.				
--	--	-----------------------------------	--	--	--	--

5F-2 Táblázat ATC egység által kezdeményezett magassági engedély üzenetek

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	6	Jelzés, hogy magasság váltásra szóló utasítás várható.	EXPECT (<i>level</i>) VÁRHATÓ (<i>magasság</i>)	L Nem sürgős	L	R Igen
3.	7	Jelzés, hogy a légi jármű, meghatározott időben megkezdendő emelkedési utasításra számítsa.	EXPECT CLIMB AT (<i>time</i>) VÁRHATÓ EMELKEDÉS (<i>idő-kor</i>)	L	L	R
4.	8	Jelzés, hogy a légi jármű, meghatározott helyen megkezdendő emelkedési utasításra számítsa.	EXPECT CLIMB AT (<i>position</i>) VÁRHATÓ EMELKEDÉS (<i>hely-nél</i>)	L	L	R
5.	9	Jelzés, hogy a légi jármű, meghatározott időben megkezdendő süllyedési utasításra számítsa.	EXPECT DESCENT AT (<i>time</i>) VÁRHATÓ SÜLLYEDÉS (<i>idő-kor</i>)	L	L	R
6.	10	Jelzés, hogy a légi jármű, meghatározott helyen megkezdendő	EXPECT DESCENT AT (<i>position</i>) VÁRHATÓ SÜLLYEDÉS (<i>hely-nél</i>)	L	L	R

		ő süllyedési utasításra számítson.				
7.	11	Jelzés, hogy a légi jármű, meghatározott időben megkezdendő utazóemelkedésre szóló utasításra számítson.	EXPECT CRUISE CLIMB AT (<i>time</i>) VÁRHATÓ UTAZÓEMELKEDÉS (<i>idő-kor</i>)	L	L	R
8.	12	Jelzés, hogy a légi jármű, meghatározott helyen megkezdendő utazóemelkedésre szóló utasításra számítson.	EXPECT CRUISE CLIMB AT (<i>position</i>) VÁRHATÓ UTAZÓEMELKEDÉS (<i>hely-nél</i>)	L	L	R
9.	13	(fenntartva)		L	L	R
10.	14	(fenntartva)		L	L	R
11.	15	(fenntartva)		L	L	R
12.	16	(fenntartva)		L	L	R
13.	17	(fenntartva)		L	L	R
14.	18	(fenntartva)		L	L	R
15.	19	Utasítás, meghatározott magasságtartására	MAINTAIN (<i>level</i>) TARTSON (<i>magasság-ot</i>)	N	M	W/ U Igen
16.	20	Utasítás, meghatározott magasságra történő emelkedés megkezdése és annak elérése utáni	CLIMB TO (<i>level</i>) EMELKEDJEN (<i>magasságra</i>)	N	M	W/ U Igen

		tartására.				
17.	21	Utasítás, meghatározott időben, meghatározott magasságra történő emelkedés megkezdésére és annak elérése utáni tartására.	AT (<i>time</i>) CLIMB TO (<i>level</i>) (<i>idő-kor</i>) EMELKEDJEN (<i>magasság-ra</i>)	N	M	W/ U Igen
18.	22	Utasítás, meghatározott helyen, meghatározott magasságra történő emelkedés megkezdésére és annak elérése utáni tartására.	AT (<i>position</i>) CLIMB TO (<i>level</i>) (<i>hely-nél</i>) EMELKEDJEN (<i>magasság-ra</i>)	N	M	W/ U Igen
19.	185	(fenntartva)		N	M	W/ U Igen
20.	23	Utasítás, meghatározott magasságra történő süllyedés megkezdésére és annak elérése utáni tartására.	DESCEND TO (<i>level</i>) SÜLLYEDJEN (<i>magasság-ra</i>)	N	M	W/ U Igen
21.	24	Utasítás, meghatározott időben, meghatározott magasságra történő süllyedés	AT (<i>time</i>) DESCEND TO (<i>level</i>) (<i>idő-kor</i>) SÜLLYEDJEN (<i>magasság-ra</i>)	N	M	W/ U Igen

		megkezdésér e és annak elérése utáni tartására.				
22.	25	Utasítás, meghatározott helyen, meghatározott magasságra történő süllyedés megkezdésér e és annak elérése utáni tartására.	AT (<i>position</i>) DESCEND TO (<i>level</i>) (<i>hely-nél</i>) SÜLLYEDJEN (<i>magasság-ra</i>)	N	M	W/ U Igen
23.	186	(fenntartva)		N	M	W/ U Igen
24.	26	Utasítás, olyan emelkedési mértékkel történő emelkedés megkezdésér e, hogy a kijelölt magasságot meghatározott időben, vagy az előtt érje el.	CLIMB TO REACH (<i>level</i>) BY (<i>time</i>) EMELKEDJEN ÉS ÉRJE EL (<i>magasság-ot</i>) (<i>idő-re</i>)	N	M	W/ U Igen
25.	27	Utasítás, olyan emelkedési mértékkel történő emelkedés megkezdésér e, hogy a kijelölt magasságot meghatározott helyen, vagy az előtt érje el.	CLIMB TO REACH (<i>level</i>) BY (<i>position</i>) EMELKEDJEN ÉS ÉRJE EL (<i>magasság-ot</i>) (<i>hely-ig</i>)	N	M	W/ U Igen

26.	28	Utasítás, olyan süllyedési mértékkel történő süllyedés megkezdésére, hogy a kijelölt magasságot meghatározott időben, vagy az előtt érje el.	DESCEND TO REACH (<i>level</i>) BY (<i>time</i>) SÜLLYEDJEN ÉS ÉRJE EL (<i>magasság-ot</i>) (<i>idő-re</i>)	N	M	W/ U Igen
27.	29	Utasítás, olyan emelkedési mértékkel történő süllyedés megkezdésére, hogy a kijelölt magasságot meghatározott helyen, vagy az előtt érje el.	DESCEND TO REACH (<i>level</i>) BY (<i>position</i>) SÜLLYEDJEN ÉS ÉRJE EL (<i>magasság-ot</i>) (<i>hely-ig</i>)	N	M	W/ U Igen
28.	192	Utasítás, a magasság váltás folytatására, de olyan függőleges sebességgel, hogy a kijelölt magasságot egy meghatározott időre vagy az előtt érje el.	REACH (<i>level</i>) BY (<i>time</i>) ÉRJE EL A (<i>magasság-ot</i>) (<i>idő-re</i>)	N	M	W/ U Igen
29.	209	Utasítás, a magasság váltás folytatására, de olyan	REACH (<i>level</i>) BY (<i>position</i>) ÉRJE EL A (<i>magasság-ot</i>) (<i>hely-ig</i>)	N	M	W/ U Igen

		függőleges sebességgel, hogy a kijelölt magasságot egy meghatározott helyen vagy az előtt érje el.				
30.	30	Utasítás, a kijelölt magassági tartomány tartására.	MAINTAIN BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>) TARTSA A (<i>magasság</i>) ÉS (<i>magasság</i>) KÖZÖTTI MAGASSÁGTARTOMÁNYT	N	M	W/ U Igen
31.	31	Utasítás, hogy kezdjen emelkedni és maradjon a kijelölt magassági tartományon belül.	CLIMB TO AND MAINTAIN BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>) EMELKEDJEN ÉS TARTSAA (<i>magasság</i>) ÉS (<i>magasság</i>) KÖZÖTTI MAGASSÁGTARTOMÁNYT	N	M	W/ U Igen
32.	32	Utasítás, hogy kezdjen süllyedni és maradjon a kijelölt magassági tartományon belül.	DESCEND TO AND MAINTAIN BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>) SÜLLYEDJEN ÉS TARTSA A (<i>magasság</i>) ÉS (<i>magasság</i>) KÖZÖTTI MAGASSÁGTARTOMÁNYT	N	M	W/ U Igen
33.	34	Utasítás, az utazóemelkedés megkezdésére és a kijelölt szint eléréséig történő folytatására.	CRUISE CLIMB TO (<i>level</i>) UTAZÓEMELKEDÉS (<i>magasság-ra</i>)	N	M	W/ U Igen
34.	35	Utasítás, valamely kijelölt magasság feletti utazóemelkedés	CRUISE CLIMB ABOVE (<i>level</i>) UTAZÓEMELKEDÉS (<i>magasság</i>) FELETT	N	M	W/ U Igen

		megkezdésér e.				
35.	219	Utasítás, egy korábban kijelölt magasságra való emelkedés közben, hogy hagyja abba az emelkedést egy újabban kijelölt magasságon.	STOP CLIMB AT (<i>level</i>) HAGYJA ABBA AZ EMELKEDÉST (<i>magasság- on</i>)	U	M	W/ U Igen
36.	220	Utasítás, egy korábban kijelölt magasságra való süllyedés közben, hogy hagyja abba az süllyedést egy újabban kijelölt magasságon.	STOP DESCENT AT (<i>level</i>) HAGYJA ABBA A SÜLLYEDÉST (<i>magasság-on</i>)	U	M	W/ U Igen
37.	36	Utasítás, hogy az emelkedésre kijelölt magasságot az adott légi jármű a legjobb emelkedési mértékével hajtsa végre.	EXPEDITE CLIMB TO (<i>level</i>) GYORS EMELKEDÉS (<i>magasság-ra</i>)	U	M	W/ U Igen
38.	37	Utasítás, hogy a süllyedésre kijelölt magasságot az adott légi jármű a legjobb süllyedési	EXPEDITE DESCENT TO (<i>level</i>) GYORS SÜLLYEDÉS (<i>magasság-ra</i>)	U	M	W/ U Igen

		mértékével hajtsa végre.				
39.	38	Sürgős utasítás egy kijelölt magasságra történő azonnali emelkedésre.	IMMEDIATELY CLIMB TO (<i>level</i>) AZONNAL EMELKEDJEN (<i>magasság-ra</i>)	D Vészhelyzet	H Azonnali riasztás	W/ U Igen
40.	39	Sürgős utasítás egy kijelölt magasságra történő azonnali süllyedésre.	IMMEDIATELY DESCEND TO (<i>level</i>) AZONNAL SÜLLYEDJEN (<i>magasság-ra</i>)	D	H	W/ U Igen
41.	40	(fenntartva)		L	L	Y
42.	41	(fenntartva)		L	L	Y
43.	171	Utasítás, hogyan az emelkedést meghatározo tt, vagy attól nagyobb emelkedési mértékkel hajtsa végre.	CLIMB AT (<i>vertical rate</i>) MINIMUM EMELKEDJEN (<i>emelkedési mérték-kel</i>) VAGY TÖBBEL	N	M	W/ U Igen
44.	172	Utasítás, hogyan az emelkedést meghatározo tt, vagy attól kisebb emelkedési mértékkel hajtsa végre.	CLIMB AT (<i>vertical rate</i>) MAXIMUM EMELKEDJEN (<i>emelkedési mérték-kel</i>) VAGY KEVESEBBEL	N	M	W/ U Igen
45.	173	Utasítás, hogyan a süllyedést meghatározo tt, vagy attól nagyobb süllyedési mértékkel hajtsa végre.	DESCEND AT (<i>vertical rate</i>) MINIMUM SÜLLYEDJEN (<i>süllyedési mérték-kel</i>) VAGY TÖBBEL	N	M	W/ U Igen

46.	174	Utasítás, hogy a süllyedést meghatározzott, vagy attól kisebb süllyedési mértékkel hajtsa végre.	DESCEND AT (<i>vertical rate</i>) MAXIMUM SÜLLYEDJEN (<i>süllyedési mérték-kel</i>) VAGY KEVESEBBEL	N	M	W/ U Igen
47.	33	(fenntartva)		L	L	Y

5F-3 Táblázat

ATC egység által kezdeményezett magasságkeresztezésre vonatkozó megkötések

	A	B	C	D	E	F
1.	42	(fenntartva)		L	L	R
2.	43	(fenntartva)		L	L	R
3.	44	(fenntartva)		L	L	R
4.	45	(fenntartva)		L	L	R
5.	46	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott magasságon keresztezzon. Az utasítás szükségessé teheti a légijármű emelkedési, vagy süllyedési profiljának megváltoztatását.	CROSS (<i>position</i>) AT (<i>level</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>magasság-on</i>)	N	M	W/U
6.	47	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott magasságon, vagy felette keresztezzon.	CROSS (<i>position</i>) AT OR ABOVE (<i>level</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>magasság-on</i>) VAGY FELETTE	N	M	W/U
7.	48	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott magasságon, vagy alatta keresztezzon.	CROSS (<i>position</i>) AT OR BELOW (<i>level</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>magasság-on</i>) VAGY ALATTA	N	M	W/U
8.	49	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott magasságon keresztezzon, majd ezt követően tartsa ezt a magasságot.	CROSS (<i>position</i>) AT AND MAINTAIN (<i>level</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>magasság-on</i>) ÉS TARTSA A MAGASSÁGOT	N	M	W/U

9.	50	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott magassági tartományon belül keresztezzon.	CROSS (<i>position</i>) BETWEEN (<i>level</i>) AND (<i>level</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>magasság</i>) ÉS (<i>magasság</i>) KÖZÖTT	N	M	W/U
10.	51	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott időben keresztezzon.	CROSS (<i>position</i>) AT (<i>time</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>idő-kor</i>)	N	M	W/U
11.	52	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott időben, vagy az előtt keresztezzon.	CROSS (<i>position</i>) AT OR BEFORE (<i>time</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>idő-kor</i>) VAGY KORÁBBAN	N	M	W/U
12.	53	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott időben, vagy az után keresztezzon.	CROSS (<i>position</i>) AT OR AFTER (<i>time</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>idő-kor</i>) VAGY KÉSŐBB	N	M	W/U
13.	54	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott időperióduson belül keresztezzon.	CROSS (<i>position</i>) BETWEEN (<i>time</i>) AND (<i>time</i>). KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>idő</i>) ÉS (<i>idő</i>) KÖZÖTT	N	M	W/U
14.	55	Utasítás, hogy meghatározott helyet, meghatározott sebességgel keresztezzon, majd ezt követően tartsa ezt a sebességet további utasításig.	CROSS (<i>position</i>) AT (<i>speed</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>sebesség-gel</i>) ÉS TARTSA A SEBESSÉGET	N	M	W/U
15.	56	Utasítás, hogy keresztezzon meghatározott helyet a meghatározott, vagy annál kisebb sebességgel, majd ezt követően tartsa a meghatározott vagy annál kisebb sebességet további utasításig.	CROSS (<i>position</i>) AT OR LESS THAN (<i>speed</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>sebesség-gel</i>) VAGY ANNÁL KESEBBEL ÉS TARTSA A SEBESSÉGET VAGY ANNÁL KEVESEBBET	N	M	W/U
16.	57	Utasítás, hogy keresztezzon meghatározott helyet a meghatározott, vagy annál nagyobb sebességgel, majd ezt követően tartsa a meghatározott vagy annál nagyobb sebességet további	CROSS (<i>position</i>) AT OR GREATER THAN (<i>speed</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>sebesség-gel</i>) VAGY ANNÁL NAGYOBBAL ÉS TARTSA A SEBESSÉGET VAGY ANNÁL	N	M	W/U

		utasításig.	NAGYOBBAT			
17.	58	Utasítás, hogy keresztezzen meghatározott helyet, meghatározott időben és meghatározott magasságon.	CROSS (<i>position</i>) AT (<i>time</i>) AT (<i>level</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>idő-kor</i>) és (<i>magasság-on</i>)	N	M	W/U
18.	59	Utasítás, hogy keresztezzen meghatározott helyet, a meghatározott, vagy annál korábbi időben és meghatározott magasságon.	CROSS (<i>position</i>) AT OR BEFORE (<i>time</i>) AT (<i>level</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>idő-kor</i>) VAGY KORÁBBAN (<i>magasság-on</i>)	N	M	W/U
19.	60	Utasítás, hogy keresztezzen meghatározott helyet, a meghatározott, vagy annál későbbi időben és meghatározott magasságon.	CROSS (<i>position</i>) AT OR AFTER (<i>time</i>) AT (<i>level</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>idő-kor</i>) VAGY KÉSŐBB (<i>magasság-on</i>)	N	M	W/U
20.	61	Utasítás, hogy keresztezzen meghatározott helyet, meghatározott magasságon, és meghatározott sebességgel, majd ezt követően tartsa ezt a magasságot és ezt a sebességet további utasításig.	CROSS (<i>position</i>) AT AND MAINTAIN (<i>level</i>) AT (<i>speed</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>magasság-on</i>) ÉS (<i>sebesség-gel</i>) ÉS TARTSA EZT A MAGASSÁGOT ÉS SEBESSÉGET	N	M	W/U
21.	62	Utasítás, hogy keresztezzen meghatározott időben meghatározott helyet meghatározott magasságon, majd ezt követően tartsa ezt a magasságot.	AT (<i>time</i>) CROSS (<i>position</i>) AT AND MAINTAIN (<i>level</i>) (<i>idő-kor</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>magasság-on</i>) ÉS TARTSA EZT A MAGASSÁGOT	N	M	W/U
22.	63	Utasítás, hogy keresztezzen meghatározott időben meghatározott helyet meghatározott magasságon, és meghatározott sebességgel, majd ezt követően tartsa ezt a magasságot és sebességet.	AT (<i>time</i>) CROSS (<i>position</i>) AT AND MAINTAIN (<i>level</i>) AT (<i>speed</i>) (<i>idő-kor</i>) KERESZTEZZE (<i>hely-et</i>) (<i>magasság-on</i>) ÉS (<i>sebesség-gel</i>) ÉS TARTSA EZT A MAGASSÁGOT ÉS SEBESSÉGET	N	M	W/U

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-4. Táblázat

ATC egység által kezdeményezett oldalirányú eltolt útvonalengedélyek

	A	B	C	D	E	F
--	---	---	---	---	---	---

1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	64	Utasítás, hogy repüljön az engedélyezett útvonalával párhuzamosan eltolt útirányon az útvonalától meghatározott távolságra, a meghatározott irányba.	OFFSET (<i>specified distance</i>) (<i>direction</i>) OF ROUTE REPÜLJÖN AZ ÚTVONALÁTÓL (<i>távolságra</i>) ELTOLVA (<i>irányba</i>)	N	M	W/U
3.	65	Utasítás, hogy meghatározott helytől kezdve, repüljön az engedélyezett útvonalával párhuzamosan eltolt útirányon az útvonalától meghatározott távolságra, a meghatározott irányba.	AT (<i>position</i>) OFFSET (<i>specified distance</i>) (<i>direction</i>) OF ROUTE (<i>hely-től</i>) REPÜLJÖN AZ ÚTVONALÁTÓL (<i>távolságra</i>) ELTOLVA (<i>irányba</i>)	N	M	W/U
4.	66	Utasítás, hogy meghatározott időtől kezdődően repüljön az engedélyezett útvonalával párhuzamosan eltolt útirányon az útvonalától meghatározott távolságra, a meghatározott irányba..	AT (<i>time</i>) OFFSET (<i>specified distance</i>) (<i>direction</i>) OF ROUTE (<i>idő-kor</i>) REPÜLJÖN AZ ÚTVONALÁTÓL (<i>távolságra</i>) ELTOLVA (<i>irányba</i>)	N	M	W/U
5.	67	Utasítás, hogy térjen vissza az engedélyezett repülési útvonalra.	PROCEED BACK ON ROUTE TÉRJEN VISSZA AZ ÚTVONALÁRA	N	M	W/U
6.	68	Utasítás, hogy meghatározott helyen, vagy annak elérése előtt térjen vissza az engedélyezett repülési útvonalra.	REJOIN ROUTE BY (<i>position</i>) TÉRJEN VISSZA AZ ÚTVONALÁRA (<i>hely</i>) ELÉRÉSÉIG	N	M	W/U
7.	69	Utasítás, hogy meghatározott, vagy annál korábbi időben térjen vissza az	REJOIN ROUTE BY (<i>time</i>) TÉRJEN VISSZA AZ	N	M	W/U

		engedélyezett repülési útvonalra.	ÚTVONALÁRA (<i>idő-kor</i>) VAGY KORÁBBAN			
8.	70	Értesítés a légi jármű részére, hogy az engedélyezett útvonalra való visszatérésre szóló engedély kiadására számítsa a meghatározott helyen, vagy annak elérése előtt.	EXPECT BACK ON ROUTE BY (<i>position</i>) AZ ÚTVONALÁRA VALÓ VISSZATÉRÉS E (<i>hely</i>) ELÉRÉSÉIG SZÁMÍTHAT	L	L	R
9.	71	Értesítés a légi jármű részére, hogy az engedélyezett útvonalra való visszatérésre szóló engedély kiadására számítsa a meghatározott, vagy annál korábbi időben.	EXPECT BACK ON ROUTE BY (<i>time</i>) AZ ÚTVONALÁRA VALÓ VISSZATÉRÉS E (<i>idő-kor</i>) SZÁMÍTHAT	L	L	R
10.	72	Utasítás, hogy folytassa saját navigációval az útirány vagy radarvektorálási engedélyek szerinti működés időszakát követően. Az utasítás összeköthető egy olyan utasítással, amely az útvonalra való visszatérés feltételét és helyét határozza meg.	RESUME OWN NAVIGATION TÉRJEN VISSZA (vagy FOLYTASSA) SAJÁT NAVIGÁCIÓVAL	N	M	W/U

5F-5. Táblázat
ATC egység által kezdeményezett útvonal módosítások

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használat	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	73	Értesítés a légi jármű részére azon utasításokról, amelyeket az	(<i>departure clearance</i>) (<i>indulási engedély</i>)	N	M	W/U

		indulástól valamely meghatározott engedélyhatárig követnie kell.				
3.	74	Utasítás, hogy jelenlegi helyzetéből haladjon közvetlenül egy meghatározott helyre.	PROCEED DIRECT TO (<i>position</i>) TARTSON KÖZVETLENÜL (<i>hely-re</i>)	N	M	W/U
4.	75	Utasítás, hogy amikor képes, tartson közvetlenül egy meghatározott helyre.	WHEN ABLE PROCEED DIRECT TO (<i>position</i>) AMIKOR KÉPES TARTSON KÖZVETLENÜL (<i>hely-re</i>)	N	M	W/U
5.	76	Utasítás, hogy meghatározott időben, tartson közvetlenül egy meghatározott helyre.	AT (<i>time</i>) PROCEED DIRECT TO (<i>position</i>) (<i>idő-kor</i>) TARTSON KÖZVETLENÜL (<i>hely-re</i>)	N	M	W/U
6.	77	Utasítás, hogy meghatározott helyről tartson közvetlenül a következő meghatározott helyre.	AT (<i>position</i>) PROCEED DIRECT TO (<i>position</i>) TARTSON (<i>hely-ről</i>) KÖZVETLENÜL (<i>hely-re</i>)	N	M	W/U
7.	78	Utasítás, hogy meghatározott repülési magasság elérését követően tartson közvetlenül egy meghatározott helyre.	AT (<i>level</i>) PROCEED DIRECT TO (<i>position</i>) (<i>magasság-on</i>) TARTSON KÖZVETLENÜL (<i>hely-re</i>)	N	M	W/U
8.	79	Utasítás, hogy tartson meghatározott helyre meghatározott	CLEARED TO (<i>position</i>) VIA (<i>route clearance</i>) ENGEDÉLYEZVE (<i>hely-re</i>) (<i>útvonal</i>)	N	M	W/U

		útvonalon keresztül.	<i>engedély</i>) SZERINT			
9.	80	Utasítás, hogy haladjon a meghatározott útvonalon.	CLEARED (<i>route clearance</i>) ENGEDÉLYEZVE (<i>útvonal engedély</i>) SZERINT	N	M	W/U
10.	81	Utasítás, hogy haladjon a meghatározott eljárás szerint.	CLEARED (<i>procedure name</i>) ENGEDÉLYEZVE (<i>eljárás neve</i>)	N	M	W/U
11.	236	Utasítás, hogy hagyja el az ellenőrzött légteret.	LEAVE CONTROLLED AIRSPACE HAGYJA EL AZ ELLENŐRZÖTT LÉGTERET	N	M	W/U
12.	82	Hozzájárulás, hogy meghatározott távolságra és irányba eltérjen az engedélyezett útvonaltól.	CLEARED TO DEVIATE UP TO (<i>specified distance</i>) (<i>direction</i>) OF ROUTE ENGEDÉLYEZVE AZ ELTÉRÉS AZ ÚTVONALÁTÓL (<i>meghatározott távolságra</i>) (<i>irányba</i>)	N	M	W/U
13.	83	Utasítás, hogy haladjon meghatározott helyről a meghatározott útvonalon keresztül.	AT (<i>position</i>) CLEARED (<i>route clearance</i>) ENGEDÉLYEZVE (<i>hely-ről</i>) (<i>útvonalon</i>)	N	M	W/U
14.	84	Utasítás, hogy haladjon meghatározott helyről a meghatározott eljárás szerint.	AT (<i>position</i>) CLEARED (<i>procedure name</i>) (<i>hely-ről</i>) ENGEDÉLYEZVE (<i>eljárás</i>)	N	M	W/U
15.	85	Értesítés, hogy számítson meghatározott útvonalon való repülésre vonatkozó engedély	EXPECT (<i>route clearance</i>) SZÁMÍTSON (<i>útvonal engedély-re</i>)	L	L	R

		kiadására.				
16.	86	Értesítés, hogy számítszon meghatározott helyről, meghatározott útvonalon való repülésre vonatkozó engedély kiadására.	AT (<i>position</i>) EXPECT (<i>route clearance</i>) SZÁMÍTSON (<i>hely-en</i>) (<i>útvonal engedély-re</i>)	L	L	R
17.	87	Értesítés, hogy számítszon meghatározott helyre való közvetlen repülésre vonatkozó engedély kiadására.	EXPECT DIRECT TO (<i>position</i>) SZÁMÍTSON KÖZVETLEN ENGEDÉLYRE (<i>hely-re</i>)	L	L	R
18.	88	Értesítés, hogy számítszon az első meghatározott helyről a következő meghatározott helyre történő közvetlen repülésre vonatkozó engedély kiadására.	AT (<i>position</i>) EXPECT DIRECT TO (<i>position</i>) SZÁMÍTSON (<i>hely-en</i>) KÖZVETLEN ENGEDÉLYRE (<i>hely-re</i>)	L	L	R
19.	89	Értesítés, hogy számítszon meghatározott időben meghatározott helyre való közvetlen repülés megkezdésére vonatkozó engedély kiadására.	AT (<i>time</i>) EXPECT DIRECT TO (<i>position</i>) SZÁMÍTSON (<i>idő-kor</i>) KÖZVETLEN ENGEDÉLYRE (<i>hely-re</i>)	L	L	R
20.	90	Értesítés, hogy számítszon meghatározott	AT (<i>level</i>) EXPECT DIRECT TO (<i>position</i>) (<i>magasság-on</i>)	L	L	R

		magasság elérésekor meghatározott helyre való repülés megkezdésére vonatkozó engedély kiadására.	SZÁMÍTSON KÖZVETLEN ENGEDÉLYRE (<i>hely- re</i>)			
21.	91	Utasítás, hogy a meghatározott jellemzőkkel, meghatározott helyen és magasságon, lépjön be a várakozási légtérbe.	HOLD AT (<i>position</i>) MAINTAIN (<i>level</i>) INBOUND TRACK (<i>degrees</i>) (<i>direction</i>) TURNS (<i>leg type</i>) VÁRAKOZZON (<i>hely- en</i>) TARTSON (<i>magasság- ot</i>) RÁREPÜLÉSI ÚTIRÁNY (<i>fok</i>) (<i>irány</i>). A FORDULÓKAT (<i>irány-ba</i>) HAJTSA VÉGRE (<i>a kirepülési szakasz meghatározása</i>)	N	M	W/U
22.	92	Utasítás, hogy a közzétett jellemzőkkel, a meghatározott helyen és magasságon, lépjön be a várakozási légtérbe.	HOLD AT (<i>position</i>) AS PUBLISHED MAINTAIN (<i>level</i>) VÁRAKOZZON (<i>hely- en</i>) A KÖZZÉTETTEK SZERINT ÉS TARTSON (<i>magasság- ot</i>)	N	M	W/U
23.	93	Értesítés, hogy meghatározott időben számítson további engedély kiadására.	EXPECT FURTHER CLEARANCE AT (<i>time</i>) SZÁMÍTSON TOVÁBBI ENGEDÉLYRE (<i>idő- kor</i>)	L	L	R
24.	94	Utasítás, hogy a meghatározott szerint forduljon balra vagy jobbra, egy meghatározott géptengely irányra.	TURN (<i>direction</i>) HEADING (<i>degrees</i>) FORDULJON (<i>irány- ba</i>) (<i>fok-os</i>) GÉPTENGELYIRÁNY RA	N	M	W/U

25.	95	Utasítás, hogy forduljon balra vagy jobbra egy meghatározott útirányra.	TURN (<i>direction</i>) GROUND TRACK (<i>degrees</i>) FORDULJON (<i>irány-ba</i>) (<i>fok-os</i>) ÚTIRÁNYRA	N	M	W/U
26.	215	Utasítás, hogy forduljon meghatározott fokot balra vagy jobbra.	TURN (<i>direction</i>) (<i>degrees</i>) FORDULJON (<i>irány-ba</i>) (<i>fok-ot</i>)	N	M	W/U
27.	190	Utasítás, hogy repüljön meghatározott géptengely irányon.	FLY HEADING (<i>degrees</i>) REPÜLJÖN (<i>fok-os</i>) GÉPTENGELYIRÁNY ON	N	M	W/U
28.	96	Utasítás, hogy folytassa a repülést a jelenlegi géptengely irányon.	CONTINUE PRESENT HEADING FOLYTASSA (<i>fok-os</i>) GÉPTENGELYIRÁNY ON	N	M	W/U
29.	97	Utasítás, hogy meghatározott helyről repüljön egy meghatározott géptengely irányon.	AT (<i>position</i>) FLY HEADING (<i>degrees</i>) (<i>hely-től</i>) REPÜLJÖN (<i>fok-os</i>) GÉPTENGELYIRÁNY ON	N	M	W/U
30.	221	Utasítás, hogy az előzőleg kiadott géptengely irány elérése előtt fejezze be a fordulót a meghatározott géptengely irányon.	STOP TURN HEADING (<i>degrees</i>) FEJEZZE BE A FORDULÓT (<i>fok-os</i>) GÉPTENGELYIRÁNY ON	U	M	W/U
31.	98	Utasítás, hogy azonnal forduljon a meghatározott szerint balra vagy jobbra, egy	IMMEDIATELY TURN (<i>direction</i>) HEADING (<i>degrees</i>) AZONNAL FORDULJON (<i>irány-ba</i>) (<i>fok-os</i>) GÉPTENGELYIRÁNY	D	H	W/U

		meghatározott géptengely irányra.	RA			
32.	99	Értesítés a légi jármű részére, hogy egy meghatározott eljárás szerinti repülésre vonatkozó engedély kiadására számítsa.	EXPECT (<i>procedure name</i>) SZÁMÍTSON (<i>eljárás-ra</i>)	L	L	R

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-6. Táblázat
ATC egység által kezdeményezett sebesség változtatások

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használat	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	100	Értesítés, hogy meghatározott időben érvényessé váló, sebességre vonatkozó utasítás kiadására számítsa.	AT (<i>time</i>) EXPECT (<i>speed</i>) (<i>idő-kor</i>) SZÁMÍTSON (<i>sebesség-re</i>)	L	L	R
3.	101	Értesítés, hogy meghatározott helyen érvényessé váló, sebességre vonatkozó utasítás kiadására számítsa.	AT (<i>position</i>) EXPECT (<i>speed</i>) (<i>hely-en</i>) SZÁMÍTSON (<i>sebesség-re</i>)	L	L	R
4.	102	Értesítés, hogy meghatározott magasságon érvényessé váló, sebességre vonatkozó utasítás kiadására számítsa.	AT (<i>level</i>) EXPECT (<i>speed</i>) (<i>magasságon</i>) SZÁMÍTSON (<i>sebesség-re</i>)	L	L	R
5.	103	Értesítés, hogy meghatározott időben érvényessé váló, sebességtartományra vonatkozó utasítás kiadására számítsa.	AT (<i>time</i>) EXPECT (<i>speed</i>) TO (<i>speed</i>) (<i>idő-kor</i>) SZÁMÍTSON (<i>sebesség-től</i>)(<i>sebesség-ig</i>)	L	L	R

6.	104	Értesítés, hogy meghatározott helyen érvényessé váló, sebességtartományra vonatkozó utasítás kiadására számítson.	AT (<i>position</i>) EXPECT (<i>speed</i>) TO (<i>speed</i>) (<i>hely-en</i>) SZÁMÍTSON (<i>sebesség-től</i>)(<i>sebesség-ig</i>)	L	L	R
7.	105	Értesítés, hogy meghatározott magasságon érvényessé váló, sebességtartományra vonatkozó utasítás kiadására számítson.	AT (<i>level</i>) EXPECT (<i>speed</i>) TO (<i>speed</i>) (<i>magaság-on</i>) SZÁMÍTSON (<i>sebesség-től</i>)(<i>sebesség-ig</i>)	L	L	R
8.	106	Utasítás, hogy tartson meghatározott sebességet.	MAINTAIN (<i>speed</i>) TARTSON (<i>sebesség-et</i>)	N	M	W/U
9.	188	Utasítás, hogy meghatározott hely átrepülését követően tartson meghatározott sebességet.	AFTER PASSING (<i>position</i>) MAINTAIN (<i>speed</i>) (<i>hely</i>) KERESZTEZÉS E UTÁN TARTSON (<i>sebesség-et</i>)	N	M	W/U
10.	107	Utasítás, hogy tartsa jelenlegi sebességet.	MAINTAIN PRESENT SPEED TARTSA JELENLEGI SEBESSÉGÉT	N	M	W/U
11.	108	Utasítás, hogy tartsa a meghatározott, vagy annál nagyobb sebességet.	MAINTAIN (<i>speed</i>) OR GREATER TARTSON (<i>sebesség-et</i>) VAGY NAGYOBBAT	N	M	W/U
12.	109	Utasítás, hogy tartsa a meghatározott, vagy annál kisebb sebességet.	MAINTAIN (<i>speed</i>) OR LESS TARTSON (<i>sebesség-et</i>) VAGY	N	M	W/U

			KISEBBET			
13.	110	Utasítás, hogy tartsa sebességét a meghatározott sebességtartományon belül.	MAINTAIN (<i>speed</i>) TO (<i>speed</i>) TARTSA SEBESSÉGÉT (<i>sebesség- től</i>)(<i>sebesség-ig</i>)	N	M	W/U
14.	111	Utasítás, hogy jelenlegi sebességét növelje meghatározott sebességre, és azt tartsa további utasításig.	INCREASE SPEED TO (<i>speed</i>) NÖVELJE SEBESSÉGÉT (<i>sebesség-re</i>)	N	M	W/U
15.	112	Utasítás, hogy jelenlegi sebességét növelje meghatározott vagy annál nagyobb sebességre, és azt vagy annál nagyobb sebességet tartson további utasításig.	INCREASE SPEED TO (<i>speed</i>) OR GREATER NÖVELJE SEBESSÉGÉT (<i>sebesség-re</i>) VAGY NAGYOBBRA	N	M	W/U
16.	113	Utasítás, hogy jelenlegi sebességét csökkentse meghatározott sebességre, és azt tartsa további utasításig.	REDUCE SPEED TO (<i>speed</i>) CSÖKKENTSE SEBESSÉGÉT (<i>sebesség-re</i>)	N	M	W/U
17.	114	Utasítás, hogy jelenlegi sebességét csökkentse meghatározott vagy annál kisebb sebességre, és azt vagy annál kisebb sebességet tartson további utasításig.	REDUCE SPEED TO (<i>speed</i>) OR LESS CSÖKKENTSE SEBESSÉGÉT (<i>sebesség-re</i>) VAGY KISEBBRE	N	M	W/U
18.	115	Utasítás, hogy ne lépje túl a meghatározott sebességet	DO NOT EXCEED (<i>speed</i>) NE LÉPJE TÚL (<i>sebesség-et</i>)	N	M	W/U
19.	116	Értesítés, hogy a továbbiakban nem kell betartani az előzőleg kiadott sebesség megkötést.	RESUME NORMAL SPEED	N	M	W/U

			TARTSON NORMÁL SEBESSÉGET			
20.	189	Utasítás, hogy jelenlegi sebességét változtassa meghatározott sebességre.	ADJUST SPEED TO (<i>speed</i>) SZABÁLYOZZ A SEBESSÉGÉT (<i>sebesség-re</i>)	N	M	W/U
21.	222	Értesítés, hogy a légi jármű megkötés nélkül tarthatja az általa előnybe részesített sebességet.	NO SPEED RESTRICTION NINCS SEBESSÉG MEGKÖTÉS	L	L	R
22.	223	Utasítás, hogy jelenlegi sebességét csökkentse a legkisebb biztonságos megközelítési sebességre.	REDUCE TO MINIMUM APPROACH SPEED CSÖKKENTSE N A LEGKISEBB MEGKÖZELÍTÉ SI SEBESSÉGRE	N	M	W/U

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-7. Táblázat

ATC egység által kezdeményezett összeköttetéssel, megfigyeléssel, felderítéssel kapcsolatos utasítások

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	<i>Az üzenet célja /használata</i>	<i>Az üzenet</i>	<i>Sürgősség</i>	<i>Riasztás</i>	<i>Válasz</i>
2.	117	Utasítás, hogy térjen át a megnevezett ATS egységhez meghatározott frekvenciára.	CONTACT (<i>unit name</i>) (<i>frequency</i>) TÉRJEN ÁT (<i>egység- hez</i>) (<i>frekvencia</i>)	N	M	W/U
3.	118	Utasítás, hogy meghatározott helyen térjen át a megnevezett ATS egységhez a meghatározott	AT (<i>position</i>) CONTACT (<i>unit name</i>) (<i>frequency</i>) (<i>hely-en</i>) TÉRJEN ÁT (<i>egység-hez</i>)	N	M	W/U

		frekvenciára.	(<i>frekvencia</i>)			
4.	119	Utasítás, hogy meghatározott időben térjen át megnevezett ATS egységhez a meghatározott frekvenciára.	AT (<i>time</i>) CONTACT (<i>unit name</i>) (<i>frequency</i>) (<i>idő-kor</i>) TÉRJEN ÁT (<i>egység-hez</i>) (<i>frekvencia</i>)	N	M	W/U
5.	238	Tájékoztatás másodlagos frekvenciáról.	SECONDARY FREQUENCY (<i>frequency</i>) MÁSODLAGOS FREKVENCIA (<i>frekvencia</i>)			
6.	120	Utasítás, hogy figyelje a megnevezett ATS egységet a meghatározott frekvencián.	MONITOR (<i>unit name</i>) (<i>frequency</i>) HALLGASSA (<i>egység-et</i>) (<i>frekvencián</i>)	N	M	W/U
7.	121	Utasítás, hogy meghatározott helyen figyelje a megnevezett ATS egységet a meghatározott frekvencián.	AT (<i>position</i>) MONITOR (<i>unit name</i>) (<i>frequency</i>) (<i>hely-en</i>) HALLGASSA (<i>egység-et</i>) (<i>frekvencián</i>)	N	M	W/U
8.	122	Utasítás, hogy meghatározott időben figyelje a megnevezett ATS egységet, a meghatározott frekvencián.	AT (<i>time</i>) MONITOR (<i>unit name</i>) (<i>frequency</i>) (<i>idő-kor</i>) HALLGASSA (<i>egység-et</i>) (<i>frekvencián</i>)	N	M	W/U
9.	123	Utasítás, hogy állítson meghatározott (SSR) kódot	SQUAWK (<i>code</i>) ÁLLÍTSON (<i>kód-ot</i>)	N	M	W/U
10.	124	Utasítás, hogy kapcsolja ki SSR válaszjeladóját.	STOP SQUAWK KAPCSOLJA KI VÁLASZJELADÓJÁT	N	M	W/U
11.	239	Utasítás, hogy kapcsolja ki az ADS adóját.	STOP ADS TRANSMISSION KAPCSOLJA KI ADS ADÓJÁT			
12.	125	Utasítás, hogy SSR válaszjeladója küldjön magasságinformációt is.	SQUAWK MODE CHARLIE KAPCSOLJON CHARLIE ÜZEMMÓDRA	N	M	W/U

13.	240	Utasítás, hogy ADS adása tartalmazza a magasságot is.	TRANSMIT ADS ALTITUDE SUGÁROZZA AZ ADS A MAGASSÁGOT			
14.	126	Utasítás, hogy SSR válaszjeladója ne küldjön magasságinformációt.	STOP SQUAWK MODE CHARLIE KAPCSOLJA KI A CHARLIE ÜZEMMÓDOT	N	M	W/U
15.	241	Utasítás, hogy az ADS adása ne tartalmazza a magasságot.	STOP ADS ALTITUDE TRANSMISSION KAPCSOLJA KI ADS MAGASSÁG SUGÁRZÁSÁT			
16.	179	Utasítás, hogy működtesse az SSR válaszjeladó „azonosítás” funkcióját.	SQUAWK IDENT KAPCSOLJA AZ SPI AZONOSÍTÓ JELET	N	M	W/U
17.	242	Utasítás, hogy kapcsolja be az ADS azonosító jelet.	TRANSMIT ADS IDENT SUGÁROZZA AZ ADS AZONOSÍTÓ JELET			

5F-8. Táblázat

ATC egység által kezdeményezett jelentés, megerősítés kérések

	A	B	C	D	E	F
1.	243	Utasítás, hogy jelentse, ha a légi jármű elhagyta a kedvezőtlen meteorológiai körülményeket és az engedélyezett repülési útvonalhoz való visszatérési engedély fogadására készen áll.	REPORT CLEAR OF WEATHER JELENTSE HA ELHAGYTA A KEDVEZŐTLEN IDŐJÁRÁST			
2.	127	Utasítás, hogy jelentse, ha a légi jármű visszatért az engedélyezett útvonalra.	REPORT BACK ON ROUTE JELENTSE, HA VISSZATÉRT ÚTVONALÁRA	N	L	W/U
3.	128	Utasítás, hogy jelentse, ha a légi jármű elhagyta a meghatározott magasságot.	REPORT LEAVING (<i>level</i>) JELENTSE A (<i>magasság</i>) ELHAGYÁSÁT	N	L	W/U
4.	129	Utasítás, hogy jelentse, ha a légi jármű szintet tart a meghatározott magasságon.	REPORT MAINTAINING (<i>level</i>) JELENTSE A (<i>magasság</i>) TARTÁSÁT	N	L	W/U
5.	175	(fenntartva)		N	L	W/U

6.	200	Magasság engedéllyel együtt használt utasítás, hogy jelentse, ha a légi jármű elérte a részére kijelölt magasságot.	REPORT REACHING JELENTSE ELÉRÉSÉT	N	L	W/U
7.	180	Utasítás, hogy jelentse, ha a légi jármű meghatározott függőleges tartományon belül van.	REPORT REACHING BLOCK (level) TO (level) JELENTSE A (magasság) ÉS (magasság) KÖZÖTTI MAGASSÁGTARTOMÁNY ELÉRÉSÉT	N	L	W/U
8.	130	Utasítás, hogy jelentse, ha a légi jármű meghatározott helyet átrepült.	REPORT PASSING (position) JELENTSE (hely) ÁTREPÜLÉSÉT	N	L	W/U
9.	181	Utasítás, hogy jelentse jelenlegi távolságát meghatározott helyhez viszonyítva.	REPORT DISTANCE (to/from) (position) JELENTSE TÁVOLSÁGÁT (hely-ig/ től)	N	M	Y
10.	184	Utasítás, hogy meghatározott időben jelentse a távolságát egy meghatározott helyhez viszonyítva.	AT (time) REPORT DISTANCE (to/from) (position) (idő-kor) JELENTSE TÁVOLSÁGÁT (hely- ig/ től)	N	L	Y
11.	228	Utasítás, hogy jelentse számított érkezési idejét meghatározott helyre.	REPORT ETA (position) JELENTSE SZÁMÍTOTT ÉRKEZÉSÉT (hely-re)	L	L	Y
12.	131	Utasítás, hogy jelentse a maradék üzemanyag mennyiségét és a fedélzeten tartózkodó személyek számát.	REPORT REMAINING FUEL AND PERSONS ON BOARD JELENTSE A MARADÉK ÜZEMANYAGOT ÉS A FEDÉLZETEN TARTÓZKODÓ SZEMÉLYEK SZÁMÁT	U	M	Y
13.	132	Utasítás, hogy jelentse jelenlegi helyzetét.	REPORT POSITION JELENTSE HELYZETÉT	N	M	Y
14.	133	Utasítás, hogy jelentse jelenlegi magasságát.	REPORT PRESENT LEVEL JELENTSE JELENLEGI MAGSSÁGÁT	N	M	Y
15.	134	Utasítás, hogy jelentse a kért sebességét.	REPORT (speed type) (speed type) (speed type) SPEED JELENTSE (sebesség típusa) (sebesség típusa) (sebesség típusa) SEBESSÉGÉT	N	M	Y
16.	135	Utasítás, hogy erősítse meg és nyugtázza a jelenleg kijelölt magasságot.	CONFIRM ASSIGNED LEVEL ERŐSÍTSE MEG A KIADOTT MAGASSÁGOT	N	L	Y

17.	136	Utasítás, hogy erősítse meg és nyugtázza a jelenleg kijelölt sebességet.	CONFIRM ASSIGNED SPEED ERŐSÍTSE MEG A KIADOTT SEBESSÉGET	N	L	Y
18.	137	Utasítás, hogy erősítse meg és nyugtázza a jelenleg kijelölt útvonalat.	CONFIRM ASSIGNED ROUTE ERŐSÍTSE MEG A KIADOTT ÚTVONALAT	N	L	Y
19.	138	Utasítás, hogy erősítse meg az utoljára jelentett útvonalpont előzőleg jelentett átrepülési idejét.	CONFIRM TIME OVER REPORTED WAYPOINT ERŐSÍTSE MEG A JELENTETT ÚTVONALPONT ÁTREPÜLÉSI IDEJÉT	N	L	Y
20.	139	Utasítás, hogy erősítse meg az előzőleg jelentett útvonalpont azonosságát.	CONFIRM REPORTED WAYPOINT ERŐSÍTSE MEG A JELENTETT ÚTVONALPONTOT	N	L	Y
21.	140	Utasítás, hogy erősítse meg a következő útvonalpont azonosságát.	CONFIRM NEXT WAYPOINT ERŐSÍTSE MEG A KÖVETKEZŐ ÚTVONALPONTOT	N	L	Y
22.	141	Utasítás, hogy erősítse meg a következő útvonalpontra előzőleg jelentett számított érkezési időt.	CONFIRM NEXT WAYPOINT ETA ERŐSÍTSE MEG A KÖVETKEZŐ ÚTVONALPONT ÁTREPÜLÉSI IDEJÉT	N	L	Y
23.	142	Utasítás, hogy erősítse meg a következő útvonalpont utáni első útvonalpont azonosságát.	CONFIRM ENSUING WAYPOINT ERŐSÍTSE MEG A KÖVETKEZŐ UTÁNI ÚTVONALPONTOT	N	L	Y
24.	143	A kérést nem értették. Tisztázni kell, és meg kell ismételni.	CONFIRM REQUEST ERŐSÍTSE MEG KÉRÉSÉT	N	L	Y
25.	144	Utasítás, hogy jelentse a kiválasztott (SSR) kódot.	CONFIRM SQUAWK ERŐSÍTSE MEG A KÓDJÁT	N	L	Y
26.	145	Utasítás, hogy jelentse jelenlegi géptengely irányát.	REPORT HEADING JELENTSE GÉPTENGELYIRÁNYÁT	N	M	Y
27.	146	Utasítás, hogy jelentse jelenlegi útirányát.	REPORT GROUND TRACK	N	M	Y

			JELENTSE ÚTIRÁNYÁT			
28.	182	Utasítás, hogy jelentse az utoljára vett ATIS adás azonosítóját.	CONFIRM ATIS CODE ERŐSÍTSE MEG AZ ATIS KÓDJÁT	N	L	Y
29.	147	Utasítás, hogy adjon helyzetjelentést.	REQUEST POSITION REPORT ADJON HELYZETJELENTÉST	N	M	Y
30.	216	Utasítás, hogy nyújtson be repülési tervet.	REQUEST FLIGHT PLAN NYÚJTSON BE REPÜLÉSI TERVET	N	M	Y
31.	217	Utasítás, hogy jelentse, ha a légi jármű leszállt.	REPORT ARRIVAL JELENTSE LESZÁLLÁSÁT	N	M	Y
32.	229	Utasítás, hogy jelentse a leszállásra előnybe részesített kitérő repülőterét.	REPORT ALTERNATE AERODROME JELENTSE KITÉRŐ REPÜLŐTERÉT	L	L	Y
33.	231	Utasítás, a légi jármű-vezető által előnyben részesített magasság jelzésére.	STATE PREFERRED LEVEL JELENTSE ELŐNYBEN RÉSZESÍTETT MAGASSÁGÁT	L	L	Y
34.	232	Utasítás, a légi jármű-vezető által előnyben részesített, a repülőterre érkezéshez szükséges süllyedés megkezdési idejének és/vagy helyének jelzésére.	STATE TOP OF DESCENT HATÁROZZA MEG A SÜLLYEDÉS KEZDETÉT	L	L	Y

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-9 Táblázat
ATC egység által kezdeményezett megegyezés alapú utasítások

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	148	Kérés, hogy jelezze a legkorábbi időt, amikor a meghatározott magasságot képes elfogadni.	WHEN CAN YOU ACCEPT (<i>level</i>) MIKOR TUDJA ELFOGADNI A (<i>magasság-ot</i>)	N	L	Y
3.	149	Utasítás, hogy jelentse,	CAN YOU ACCEPT	N	L	A/N

		képes-e elfogadni a meghatározott magasságot meghatározott helyen.	(level) AT (position) EL TUDJA FOGADNI A (magasság-ot) (hely-en)?			
4.	150	Utasítás, hogy jelentse, képes-e elfogadni a meghatározott magasságot meghatározott időben.	CAN YOU ACCEPT (level) AT (time) EL TUDJA FOGADNI A (magasság-ot) (idő-kor)?	N	L	A/N
5.	151	Utasítás, hogy jelentse a legkorábbi időt, amikor a meghatározott sebességet képes elfogadni.	WHEN CAN YOU ACCEPT (speed) MIKOR TUDJA ELFOGADNI A (sebesség-et)	N	L	Y
6.	152	Utasítás, hogy jelentse a legkorábbi időt, amikor a meghatározott eltolt párhuzamos útírányt képes elfogadni.	WHEN CAN YOU ACCEPT (specified distance) (direction) OFFSET MIKOR TUDJA ELFOGADNI A (meghatározott távolságra) (irányba) ELTOLT PÁRHUZAMOS ÚTIRÁNYT	N	L	Y

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-10. Táblázat.
ATC egység által kezdeményezett légiforgalmi tájékoztatások

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	153	ATS értesítés, hogy a magasságmérőt a meghatározott nyomásmagasságra kell megfelelően állítsa be.	ALTIMETER (altimeter) MAGASSÁGMÉRŐ BEÁLLÍTÁS (nyomásmagasság)	N	L	R
3.	213	ATS értesítés, hogy meghatározott magasságmérő beállítás meghatározott	(facility designation) ALTIMETER (altimeter) (azonosító) MAGASSÁGMÉRŐ BEÁLLÍTÁS	N	L	R

		azonosítóra vonatkozik.	(nyomásmagasság)			
4.	154	ATS értesítés, hogy a radarszolgáltatás befejeződött.	RADAR SERVICE TERMINATED RADARSZOLGÁLTATÁS BEFEJEZVE	N	L	R
5.	244	ATS értesítés, hogy a radar vagy ADS szolgáltatás befejeződött.	IDENTIFICATION TERMINATED AZONOSÍTÁS BEFEJEZVE			
6.	191	ATS értesítés, hogy a légi jármű olyan légtérbe lép be, ahol nem biztosítanak ATS szolgáltatást, és minden meglévő ATS szolgáltatás megszűnik.	ALL ATS TERMINATED MINDEN ATS SZOLGÁLTATÁS BEFEJEZVE	N	M	R
7.	155	ATS értesítés, hogy radarkapcsolat létesült a meghatározott helyen.	RADAR CONTACT (position) RADAR KAPCSOLAT (hely-en)	N	M	R
8.	156	ATS értesítés, hogy a radarkapcsolat elveszett.	RADAR CONTACT LOST A RADARKAPCSOLAT ELVESZETT	N	M	R
9.	210	ATS értesítés, hogy a légi járművet meghatározott helyen radarral azonosították.	IDENTIFIED (position) AZONOSÍTVA (hely-en)	N	M	R
10.	193	Értesítés, hogy a radarazonosság elveszett.	IDENTIFICATION LOST AZ AZONOSSÁGA ELVESZTETT	N	M	R
11.	157	Értesítés, hogy meghatározott frekvencián folyamatosan adás van. Ellenőrizze, hogy mikrofonja be van-e ragadva.	CHECK STUCK MICROPHONE (frequency) ELLENŐRIZZE, HOGY (frekvencián) A MIKROFONJA BE VAN-E RAGADVA	U	M	N
12.	158	ATS értesítés, hogy	ATIS (ATIS code)	N	L	R

		a meghatározott kóddal azonosított ATIS információ az érvényes.	ATIS <i>(kódja)</i>			
13.	212	ATS értesítés, hogy a meghatározott repülőtérről vonatkozó meghatározott ATIS információ az érvényes	<i>(facility designation)</i> ATIS <i>(ATIS code)</i> CURRENT <i>(azonosító)</i> ATIS ÉRVÉNYES <i>(ATIS kód)</i>	N	L	R
14.	214	ATS értesítés, amely meghatározott futópályára vonatkozó futópálya menti látástávolság értéket adja meg.	RVR RUNWAY <i>(runway) (rvr)</i> RVR A <i>(futópálya azonosítója – pl.13L)</i> FUTÓPÁLYÁRA <i>(rvr értékek)</i>	N	M	R
15.	224	ATS értesítés, hogy késleltetés nem várható.	NO DELAY EXPECTED KÉSÉS NEM VÁRHATÓ	N	L	R
16.	225	ATS értesítés, hogy várható késleltetés nem lett meghatározva.	DELAY NOT DETERMINED KÉSÉS NINCS MEGHATÁROZVA	N	L	R
17.	226	ATS értesítés, hogy a légi jármű a meghatározott időben számíthat a megközelítési eljárás megkezdésének engedélyezésére.	EXPECTED APPROACH TIME <i>(time)</i> VÁRHATÓ BEVEZETÉSI IDŐ <i>(idő)</i>	N	L	R

5F-11 Táblázat
ATC egység által kezdeményezett rendszerüzenetek

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	159	Rendszerüzenet, amely a földi rendszer által észlelt hibára figyelmeztet.	ERROR <i>(error information)</i> HIBA <i>(hiba információ)</i>	U	M	N

3.	160	Értesítés a fedélzeti berendezésnek, hogy a meghatározott adat jogosult a soron következő adat jogosult. Ha nincs adatjogosult meghatározva, akkor ez azt jelzi, hogy bármely előzőleg meghatározott soron következő adatjogosult többé nem érvényes.	NEXT DATA AUTHORITY (facility) SORON KÖVETKEZŐ ADAT JOGOSULT (létesítmény)	L	N	N
4.	161	Értesítés a fedélzeti berendezésnek, hogy az adatkapcsolat összeköttetés a jelenlegi adatjogosulttal megszűnik.	END SERVICE SZOLGÁLTATÁS VÉGE	L	N	N
5.	162	Értesítés, hogy a földi rendszer nem támogatja ezt a közleményt.	SERVICE UNAVAILABLE SZOLGÁLTATÁS NEM ÁLL RENDELKEZÉSRE	L	L	N
6.	234	Értesítés, hogy a földi rendszerben nincs repülési terv az adott légi járműre.	FLIGHT PLAN NOT HELD A REPÜLÉSI TERV NINCS TÁROLVA	L	L	N
7.	163	Értesítés a légi jármű-vezető részére egy ATS egység azonosítójáról.	(facility designation) (létesítmény azonosítója)	L	N	N
8.	227	Megerősítés a légi jármű fedélzeti rendszerének, hogy a földi rendszer fogadta azt a közleményt, amelyhez a logikai nyugtázás tartozik és megfelelőnek találta a megjelenítésre a felelős személy részére.	LOGICAL ACKNOWLEDGEM ENT LOGIKAI NYUGTÁZÁS	N	M	N
9.	233	Értesítés, a pilótának, hogy az elküldött, logikai nyugtázást igénylő közleményeket a földi rendszer nem fogadja el.	USE OF LOGICAL ACKNOWLEDGEM ENT PROHIBITED LOGIKAI NYUGTÁZÁS HASZNÁLATA TILOS	N	M	N

5F-12 Táblázat

ATC egység által kezdeményezett kiegészítő közlemények

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	<i>Az üzenet célja /használata</i>	<i>Az üzenet</i>	<i>Sürgősség</i>	<i>Riasztás</i>	<i>Válasz</i>
2.	164	A kapcsolódó utasítást tetszőleges időben hajthatja végre ezután.	WHEN READY AMIKOR KÉSZ	L	N	N
3.	230	A kapcsolódó utasítást hajtsa végre azonnal.	IMMEDIATELY AZONNAL	D	H	N
4.	165	Két közlemény összekapcsolására használt elem, ami engedélyek vagy utasítások végrehajtásának helyes sorrendjét jelzi.	THEN AZUTÁN	L	N	N
5.	166	A kapcsolódó utasítást forgalmi szempontok miatt adják ki.	DUE TO (<i>traffic type</i>) TRAFFIC (<i>forgalom típusa</i>) FORGALOM MIATT	L	N	N
6.	167	A kapcsolódó utasítást légtérkorlátozás miatt adják ki.	DUE TO AIRSPACE RESTRICTION LÉGTÉRKORLÁTOZÁ S MIATT	L	N	N
7.	168	A jelzett közleményt hagyja figyelmen kívül.	DISREGARD HAGYJA FIGYELMEN KÍVÜL	U	M	R
8.	176	Értesítés, hogy a légijármű-vezető felelős az elkülönítés tartásáért más forgalomtól, és szintén felelős a látási meteorológiai körülmények fenntartásáért.	MAINTAIN OWN SEPARATION AND VMC TARTSON SAJÁT ELKÜLÖNÍTÉST VMC-BEN	N	M	W/U
9.	177	Engedéllyel vagy utasítással összefüggésben használt közlemény, ami jelzi, hogy a légijármű-vezető akkor hajtsa végre az engedélyt/utasítást, ha készen áll rá.	AT PILOTS DISCRETION A LÉGIJÁRMŰ- VEZETŐ MEGITÉLÉSE SZERINT	L	L	N
10.	178	(fenntartott hely)	(<i>free text</i>) (<i>szabad szöveg</i>)	L	L	Y

11.	169		(free text) (szabad szöveg)	N	L	R
12.	170		(free text) (szabad szöveg)	D	H	R
13.	183		(free text) (szabad szöveg)	N	M	N
14.	187		(free text) (szabad szöveg)	L	N	N
15.	194		(free text) (szabad szöveg)	N	L	Y
16.	195		(free text) (szabad szöveg)	L	L	R
17.	196		(free text) (szabad szöveg)	N	M	W/U
18.	197		(free text) (szabad szöveg)	U	M	W/U
19.	198		(free text) (szabad szöveg)	D	H	W/U
20.	199		(free text) (szabad szöveg)	N	L	L
21.	201	Nincs használva		L	L	N
22.	202	Nincs használva		L	L	N
23.	203		(free text) (free text) (szabad szöveg)	N	M	R
24.	204		(free text) (free text) (szabad szöveg)	N	M	Y
25.	205		(free text) (free text) (szabad szöveg)	N	M	A/N
26.	206		(free text) (free text) (szabad szöveg)	L	N	Y
27.	207		(free text) (free text) (szabad szöveg)	L	L	Y
28.	208		(free text) (szabad szöveg)	L	L	N

Az üres üzenetszöveg elemekhez nem kapcsolódnak szándékolt közlemények. Egy üres üzenetszöveg elküldésének képessége, az üzenetcsoporthoz már használt jellemzők bármilyen kombinációjával, az ATN műszaki követelményeit szolgálja (10. Annex III. Kötet, 1. Rész, 3. Fejezet).

2. Légijármű fedélzetről kezdeményezett üzenetek

5F-13. Táblázat
Légijármű által kezdeményezett válaszok

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet	Az üzenet célja	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz

	azonosító száma	/használata				
2.	0	Az utasítást megértettem és végrehajtom.	WILCO VÉGREHAJTOM	N	L	Y
3.	1	Az utasítást nem tudom végrehajtani.	UNABLE KÉPTELEN VAGYOK VÉGREHAJTANI	N	L	Y
4.	2	Várjon a válaszomra.	STANDBY VÁRJON	N	L	Y
5.	3	A közleményt vettem és értem.	ROGER ÉRTETTEM	N	L	Y
6.	4	Igen.	AFFIRM IGEN/VAN	N	L	Y
7.	5	Nem.	NEGATIVE NEM/NINCS	N	L	Y

5F-14. Táblázat

Légijármű által kezdeményezett magasságváltásra vonatkozó kérések

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	6	Kérés meghatározott magasságon történő repülésre.	REQUEST (level) KÉREK (magasság-ot)	N	L	Y
3.	7	Kérés meghatározott függőleges tartományon belüli magasságon történő repülésre.	REQUEST BLOCK (level) TO (level) KÉREK (magasság) és (magasság) KÖZÖTTI MAGASSÁGTARTOMÁ NYT	N	L	Y
4.	8	Kérés meghatározott magasságra való utazó emelkedésre.	REQUEST CRUISE CLIMB TO (level) KÉREK UTAZÓEMELKEDÉST (magasság-ra)	N	L	Y
5.	9	Kérés meghatározott magasságra történő	REQUEST CLIMB TO (level) KÉREK EMELKEDÉST (magasság-ra)	N	L	Y

		emelkedésre.				
6.	10	Kérés meghatározott magasságra történő süllyedésre.	REQUEST DESCENT TO (level) KÉREK SÜLLYEDÉST (magasság-ra)	N	L	Y
7.	11	Kérés, hogy engedélyezzék meghatározott helyen az emelkedést meghatározott magasságra.	AT (position) REQUEST CLIMB TO (level) (hely-en) KÉREK EMELKEDÉST (magasság-ra)	N	L	Y
8.	12	Kérés, hogy engedélyezzék meghatározott helyen a süllyedést meghatározott magasságra.	AT (position) REQUEST DESCENT TO (level) (hely-en) KÉREK SÜLLYEDÉST (magasság-ra)	N	L	Y
9.	13	Kérés, hogy engedélyezzék meghatározott időben az emelkedést meghatározott magasságra.	AT (time) REQUEST CLIMB TO (level) (idő-kor) KÉREK EMELKEDÉST (magasság-ra)	N	L	Y
10.	14	Kérés, hogy engedélyezzék meghatározott időben a süllyedést meghatározott magasságra.	AT (time) REQUEST DESCENT TO (level) (idő-kor) KÉREK SÜLLYEDÉST (magasság-ra)	N	L	Y
11.	69	Kérés, hogy engedélyezzék a süllyedést VMC-ben saját elkülönítés tartásával.	REQUEST VMC DESCENT KÉREK LÁTÁSSAL TÖRTÉNŐ SÜLLYEDÉST	N	L	Y

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-15 Táblázat.

Légijármű által kezdeményezett párhuzamosan eltolt útirányra vonatkozó kérések

	A	B	C	D	E	F
--	---	---	---	---	---	---

1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	15	Kérés, hogy engedélyezzék a repülést az engedélyezett útvonallal párhuzamosan, meghatározott oldaltávolságra és meghatározott irányba eltolt útirányon.	REQUEST OFFSET (<i>specified distance</i>) OF ROUTE KÉREK (<i>meghatározott távolságra</i>) (<i>irányba</i>) ELTOLT PÁRHUZAMOS ÚTIRÁNYT	N	L	Y
3.	16	Kérés, hogy meghatározott helytől engedélyezzék a repülést az engedélyezett útvonallal párhuzamosan, meghatározott oldaltávolságra és meghatározott irányba eltolt útirányon.	AT (<i>position</i>) REQUEST OFFSET (<i>specified distance</i>) OF ROUTE (<i>hely-en</i>) KÉREK (<i>meghatározott távolságra</i>) (<i>irányba</i>) ELTOLT PÁRHUZAMOS ÚTIRÁNYT	N	L	Y
4.	17	Kérés, hogy meghatározott időtől engedélyezzék a repülést az engedélyezett útvonallal párhuzamosan, meghatározott oldaltávolságra és meghatározott irányba eltolt útirányon.	AT (<i>time</i>) REQUEST OFFSET (<i>specified distance</i>) OF ROUTE (<i>idő-kor</i>) KÉREK (<i>meghatározott távolságra</i>) (<i>irányba</i>) ELTOLT PÁRHUZAMOS ÚTIRÁNYT	N	L	Y

5F-16. Táblázat
Légijármű által kezdeményezett sebességre vonatkozó kérések

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz

	azonosító száma					
2.	18	Kérés meghatározott sebességgel történő repülésre.	REQUEST (<i>speed</i>) ENGEDÉLYEZZE (<i>sebesség-et</i>)	N	L	Y
3.	19	Kérés meghatározott sebességtartományon belül történő repülésre.	REQUEST (<i>speed</i>) TO (<i>speed</i>) ENGEDÉLYEZZE A (<i>sebesség-től</i>) (<i>sebesség-ig</i>) SEBESSÉGTARTOMÁNYT	N	L	Y

5F-17. Táblázat

Légijármű által kezdeményezett beszédüzemű kapcsolatra vonatkozó kérések

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	<i>Az üzenet célja /használata</i>	<i>Az üzenet</i>	<i>Sürgősség</i>	<i>Riasztás</i>	<i>Válasz</i>
2.	20	Kérés beszédüzemű összeköttetésre.	REQUEST VOICE CONTACT ENGEDÉLYEZZE A BESZÉDÜZEMŰ ÖSSZEKÖTTETÉST	N	L	Y
3.	21	Kérés beszédüzemű összeköttetésre meghatározott frekvencián.	REQUEST VOICE CONTACT (<i>frequency</i>) ENGEDÉLYEZZE A BESZÉDÜZEMŰ ÖSSZEKÖTTETÉST (<i>frekvencián</i>)	N	L	Y

5F-18. Táblázat

Légijármű által kezdeményezett útvonal változtatásra vonatkozó kérések

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	<i>Az üzenet célja /használata</i>	<i>Az üzenet</i>	<i>Sürgősség</i>	<i>Riasztás</i>	<i>Válasz</i>
2.	22	Kérés közvetlen útírány felvételére a pillanatnyi helyzetből egy meghatározott	REQUEST DIRECT TO (<i>position</i>) KÉREK KÖZVETLENÜL (<i>hely-re</i>)	N	L	Y

		helyre.				
3.	23	Kérés egy meghatározott eljárás engedélyezésére.	REQUEST (<i>procedure name</i>) ENGEDÉLYEZZE (<i>eljárás megnevezése</i>)	N	L	Y
4.	24	Kérés útvonalengedélyre	REQUEST CLEARANCE (<i>route clearance</i>) KÉREM AZ ENGEDÉLYT (<i>útvonalengedélyt</i>)	N	L	Y
5.	25	Kérés engedélyre.	REQUEST (<i>clearance type</i>) CLEARANCE KÉREM AZ (<i>engedély típusa</i>) ENGEDÉLYT	N	L	Y
6.	26	Kérés, hogy eltérhessen az útvonaltól időjárás miatt meghatározott helyre, meghatározott útvonalon keresztül.	REQUEST WEATHER DEVIATION TO (<i>position</i>) VIA (<i>route clearance</i>) IDŐJÁRÁS MIATT KÉREK ELTÉRÉST (<i>hely-re</i>) (<i>útvonalengedély</i>) SZERINT	N	M	Y
7.	27	Kérés, hogy eltérhessen az útvonaltól időjárás miatt meghatározott távolságra, meghatározott irányba.	REQUEST WEATHER DEVIATION UP TO (<i>specified distance</i>) (<i>direction</i>) OF ROUTE IDŐJÁRÁS MIATT KÉREK ELTÉRÉST AZ ÚTVONALTÓL (<i>meghatározott távolságra</i>)(<i>irányba</i>)	N	M	Y
8.	70	Kérés meghatározott géptengelyirány felvételének engedélyezésére.	REQUEST HEADING (<i>degrees</i>) ENGEDÉLYEZZE A (<i>fokok</i>) GÉPTENGELYIRÁ NYT	N	L	Y
9.	71	Kérés	REQUEST	N	L	Y

		meghatározott útirány felvételének engedélyezésére	GROUND TRACK (degrees) ENGEDÉLYEZZE A (fokok) ÚTIRÁNYT			
--	--	---	---	--	--	--

5F-19. Táblázat
Légijármű által kezdeményezett jelentések

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használata	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	28	Értesítés a meghatározott magasság elhagyásáról.	LEAVING (level) ELHAGYOM (magasság-ot)	N	L	N
3.	29	Értesítés meghatározott magasságra történő emelkedésről.	CLIMBING TO (level) EMELKEDEM (magasság-ra)	N	L	N
4.	30	Értesítés egy meghatározott magasságra történő süllyedésről.	DESCENDING TO (level) SÜLLYEDEK (magasság-ra)	N	L	N
5.	31	Értesítés egy meghatározott hely keresztezéséről.	PASSING (position) KERESZTEZEK (helyet)	N	L	N
6.	78	Értesítés, hogy a meghatározott időben, a légijármű helyzete a meghatározottak szerinti volt.	AT (time) (distance) (to/from) (position) (idő)-KOR (távolság) (hely-től)	N	L	N
7.	32	Értesítés a pillanatnyi magasságról.	PRESENT LEVEL (level) JELENLEGI MAGASSÁG (magasság)	N	L	N
8.	33	Értesítés a pillanatnyi helyzetről.	PRESENT POSITION (position) JELENLEGI HELYZET (helyzet)	N	L	N
9.	34	Értesítés a pillanatnyi sebességről.	PRESENT SPEED (speed) JELENLEGI SEBESSÉG (sebesség)	N	L	N
10.	113	Értesítés a kért sebességről.	(speed type) (speed type) (speed type) SPEED	N	L	N

			(<i>speed</i>) (<i>sebességtípus</i>) (<i>sebességtípus</i>) (<i>sebességtípus</i>) SEBESSÉG (<i>sebesség</i>)			
11.	35	Értesítés a pillanatnyi géptengely irányról fokokban.	PRESENT HEADING (<i>degrees</i>) JELENLEGI GÉPTENGELYIRÁNY (<i>fok</i>)	N	L	N
12.	36	Értesítés a pillanatnyi útirányról fokokban	PRESENT GROUND TRACK (<i>degrees</i>) JELENLEGI ÚTIRÁNY (<i>fok</i>)	N	L	N
13.	37	Értesítés, hogy a légijármű tartja a meghatározott magasságot.	MAINTAINING (<i>level</i>) TARTOM A (<i>magasság-</i> <i>ot</i>)	N	L	N
14.	72	(fenntartva)		N	L	N
15.	76	Értesítés, hogy a légijármű elért egy magasságot a meghatározott magasságtartományon belül.	REACHING BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>) ELÉRTEM A (<i>magasság</i>) ÉS (<i>magasság</i>) KÖZÖTTI MAGASSÁGTARTOMÁ NYT	N	L	N
16.	38	Visszaismétlése a kijelölt magasságnak.	ASSIGNED LEVEL (<i>level</i>) KIJELÖLT MAGASSÁG (<i>magasság</i>)	N	M	N
17.	77	Visszaismétlése a kijelölt magasságtartománynak.	ASSIGNED BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>) KIJELÖLT MAGASSÁGTARTOMÁ NY (<i>magasság</i>) ÉS (<i>magasság</i>) KÖZÖTT	N	M	N
18.	39	Visszaismétlése a kijelölt sebességnek.	ASSIGNED SPEED (<i>speed</i>) KIJELÖLT SEBESSÉG (<i>sebesség</i>)	N	M	N
19.	40	Visszaismétlése a kijelölt útvonalnak.	ASSIGNED ROUTE (<i>route clearance</i>) KIJELÖLT ÚTVONAL (<i>útvonalengedély</i>)	N	M	N
20.	41	A légijármű visszatért az engedélyezett útvonalra.	BACK ON ROUTE VISSZATÉRTEM AZ ÚTVONALRA	N	M	N

21.	114	Értesítés, hogy a légijármű elhagyta a kedvezőtlen meteorológiai körülményeket és az engedélyezett repülési útvonalhoz való visszatérési engedély fogadására készen áll.	CLEAR OF WEATHER ELHAGYTAM A KEDVEZŐTLEN IDŐJÁRÁST			
22.	42	A következő útvonalpont a meghatározott hely.	NEXT WAYPOINT (<i>position</i>) KÖVETKEZŐ ÚTVONALPONT (<i>hely</i>)	N	L	N
23.	43	A következő útvonalpontra számított érkezési idő (ETA).	NEXT WAYPOINT ETA (<i>time</i>) KÖVETKEZŐ ÚTVONALPONT SZÁMÍTOTT IDEJE (<i>idő</i>)	N	L	N
24.	44	A következő útvonalpont utáni első útvonalpontra meghatározott hely.	ENSUING WAYPOINT (<i>position</i>) A KÖVETKEZŐ UTÁNI ÚTVONALPONT (<i>hely</i>)	N	L	N
25.	45	Az előzőleg jelentett útvonalpont keresztezésének megerősítése.	REPORTED WAYPOINT (<i>position</i>) A JELENTETT ÚTVONALPONT (<i>hely</i>)	N	L	N
26.	46	Az előzőleg jelentett útvonalpont átrepülési idejének megerősítése.	REPORTED WAYPOINT (<i>time</i>) A JELENTETT ÚTVONALPONT ÁTREPÜPÉSI IDEJE (<i>idő</i>)	N	L	N
27.	47	A meghatározott (SSR) kód beállítva.	SQUAWKING (<i>code</i>) (<i>kód</i>) ÁLLÍTVA	N	L	N
28.	48	Helyzetjelentés	POSITION REPORT (<i>position report</i>) HELYZETEM (<i>helyzetjelentés</i>)	N	L	N
29.	79	A legutolsó vett ATIS kód.	ATIS (<i>ATIS code</i>) ATIS (<i>ATIS kód</i>)	N	L	N
30.	89	A meghatározott ATS egység adását figyelem a meghatározott	MONITORING (<i>unit name</i>) (<i>frequency</i>) (<i>egység-et</i>) (<i>frekvencián</i>)	U	M	N

		frekvencián.	FIGYELEM			
31.	102	Értesítés légijármű leszállásáról.	LANDING REPORT LESZÁLLÁS JELENTÉS	N	N	N
32.	104	Értesítés meghatározott helyre számított érkezési időről.	ETA (<i>position</i>) (<i>time</i>) (<i>hely</i>) SZÁMÍTOTT IDEJE (<i>idő</i>)	L	L	N
33.	105	Értesítés kitérő repülőtér leszállásra történő használatáról.	ALTERNATE AERODROME (<i>airport</i>) KITÉRŐ REPÜLŐTÉR (<i>repülőtér</i>)	L	L	N
34.	106	Értesítés az előnyben részesített magasságról.	PREFERRED LEVEL (<i>level</i>) ELŐNYBEN RÉSZESÍTETT MAGASSÁG (<i>magasság</i>)	L	L	N
35.	109	Értesítés a megközelítéshez történő süllyedés megkezdésének előnyben részesített idejéről.	TOP OF DESCENT (<i>time</i>) A SÜLLYEDÉS MEGKEZDÉSÉNEK ELŐNYBEN RÉSZESÍTETT IDEJE (<i>idő</i>)	L	L	N
36.	110	Értesítés a megközelítéshez történő süllyedés megkezdésének előnyben részesített helyéről.	TOP OF DESCENT (<i>position</i>) A SÜLLYEDÉS MEGKEZDÉSÉNEK ELŐNYBEN RÉSZESÍTETT HELYE (<i>hely</i>)	L	L	N
37.	111	Értesítés a megközelítéshez történő süllyedés megkezdésének előnyben részesített idejéről és helyéről.	TOP OF DESCENT (<i>time</i>) (<i>position</i>) A SÜLLYEDÉS MEGKEZDÉSÉNEK ELŐNYBEN RÉSZESÍTETT IDEJE ÉS HELYE (<i>idő</i>) (<i>hely</i>)	L	L	N

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-20. Táblázat.

Légijármű által kezdeményezett megegyezés alapú kérések

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	<i>Az üzenet célja /használat</i>	<i>Az üzenet</i>	<i>Sürgősség</i>	<i>Riasztás</i>	<i>Válasz</i>

2.	49	Kérés, hogy adja meg a meghatározott sebesség engedélyezésének várható legkorábbi idejét.	WHEN CAN WE EXPECT (<i>speed</i>) MIKOR VÁRHATÓ (<i>sebesség-re</i>)	L	L	Y
3.	50	Kérés, hogy adja meg a meghatározott sebességtartományon belüli sebesség engedélyezésének várható legkorábbi idejét.	WHEN CAN WE EXPECT (<i>speed</i>) TO (<i>speed</i>) MIKOR VÁRHATÓ (<i>sebesség</i>) ÉS (<i>sebesség</i>) KÖZÖTTI SEBESSÉGTARTOMÁN YRA	L	L	Y
4.	51	Kérés, hogy adja meg a tervezett útvonalra történő visszatérés engedélyezésének várható legkorábbi idejét.	WHEN CAN WE EXPECT BACK ON ROUTE MIKOR VÁRHATÓ VISSZATÉRÉS AZ ÚTVONALRA	L	L	Y
5.	52	Kérés, süllyedésre vonatkozó engedély kiadásának várható legkorábbi idejére.	WHEN CAN WE EXPECT LOWER LEVEL MIKOR VÁRHATÓ ALACSONYABB MAGASSÁG	L	L	Y
6.	53	Kérés, hogy adja meg az emelkedésre vonatkozó engedély kiadásának várható legkorábbi idejét.	WHEN CAN WE EXPECT HIGHER LEVEL MIKOR VÁRHATÓ MAGASABB MAGASSÁG	L	L	Y
7.	54	Kérés, hogy adja meg az utazó emelkedésre vonatkozó engedély kiadásának várható legkorábbi idejét egy meghatározott magasságra.	WHEN CAN WE EXPECT CRUISE CLIMB TO (<i>level</i>) MIKOR VÁRHATÓ UTAZÓEMELKEDÉS (<i>magasság-ra</i>)	L	L	Y
8.	87	Kérés, hogy adja meg az emelkedésre vonatkozó engedély kiadásának várható legkorábbi idejét egy meghatározott magasságra	WHEN CAN WE EXPECT CLIMB TO (<i>level</i>) MIKOR VÁRHATÓ EMELKEDÉS (<i>magasság- ra</i>)	L	L	Y
9.	88	Kérés, hogy adja meg a süllyedésre vonatkozó engedély kiadásának várható legkorábbi idejét egy meghatározott	WHEN CAN WE EXPECT DESCENT TO (<i>level</i>) MIKOR VÁRHATÓ SÜLLYEDÉSRE (<i>magasság-ra</i>)	L	L	Y

		magasságra				
--	--	------------	--	--	--	--

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-21. Táblázat.

Légijármű által kezdeményezett kényszerhelyzeti és sürgősségi közlemények

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	<i>Az üzenet célja /használata</i>	<i>Az üzenet</i>	<i>Sürgősség</i>	<i>Riasztás</i>	<i>Válasz</i>
2.	55	Sürgősség jelzése	PAN PAN PAN	U	H	Y
3.	56	Veszélyállapot jelzése	MAYDAY MAYDAY MAYDAY	U	H	Y
4.	112	Speciális jelzés, hogy a légijármű jogellenes beavatkozás alatt áll.	SQUAWKING 7500 KÓDOLOM 7500	U	H	Y
5.	57	Értesítés a maradék üzemanyag mennyiségéről, és a fedélzeten tartózkodó személyek számáról.	(remaining fuel) OF FUEL REMAINING AND (persons on board) PERSONS ON BOARD MARADÉK ÜZEMANYAG (mennyiség) FEDÉLZETEN TARTÓZKÓDÓ SZEMÉLYEK SZÁMA (szám)	U	H	Y
6.	58	Értesítés, hogy a légijármű-vezető törölni kívánja a kényszerhelyzet állapotát.	CANCEL EMERGENCY TÖRLÖM A KÉNYSZERHELYZET ÁLLAPOTÁT	U	M	Y
7.	59	Értesítés, hogy sürgős ok miatt a légijármű meghatározott útvonalon keresztül eltér egy meghatározott hely felé.	DIVERTING TO (position) VIA (route clearance) ELTÉREK (hely-re)(útvonalon)	U	H	Y
8.	60	Értesítés, hogy sürgős ok miatt a légijármű eltér az engedélyezett útvonaltól és meghatározott távolságra és irányba az engedélyezett útvonallal párhuzamos útirányt	OFFSETTING (specified distance) (direction) OF ROUTE ELTÉREK AZ ÚTVONALTÓL PÁRHUZAMOSAN ELTOLT ÚTIRÁNYRA	U	H	Y

		követ.	(meghatározott távolságra) (irányba)			
9.	61	Értesítés, hogy sürgős ok miatt a légi jármű meghatározott magasságra süllyed.	DESCENDING TO (level) SÜLLYEDEK (magasságra)	U	H	Y
10.	80	Értesítés, hogy sürgős ok miatt a légi jármű meghatározott távolságra és irányba eltér az engedélyezett útvonaltól.	DEVIATING UP TO (specified distance) (direction) OF ROUTE ELTÉRÉK AZ ÚTVONALTÓL (meghatározott távolságra) (irányba)	U	H	Y

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.

5F-22. Táblázat.
Légi jármű által kezdeményezett rendszerüzenetek
)

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	Az üzenet célja /használat	Az üzenet	Sürgősség	Riasztás	Válasz
2.	62	Rendszerüzenet arról, hogy a fedélzeti rendszer hibát észlelt.	ERROR (error information) HIBA (hiba közlemény)	U	L	N
3.	63	Elutasító rendszerüzenet bármilyen CPDLC közleményre, amelyet nem a jelenlegi adatjogosult földi berendezés küldött.	NOT CURRENT DATA AUTHORITY JELENLEG NEM ADATJOGOSULT	L	L	N
4.	99	Rendszerüzenet, amely arról tájékoztatja a földi berendezést, hogy ő a jelenlegi adatjogosult.	CURRENT DATA AUTHORITY JELENLEGI ADATJOGOSULT	L	L	N
5.	64	Értesítés a földi rendszernek, hogy a meghatározott ATS egység a jelenlegi adatjogosult.	(facility designation) (létesítmény azonosító)	L	L	N
6.	107	Rendszerüzenet annak a földi rendszernek, amely megpróbál kapcsolatot létesíteni egy légi járművel, de a jelenlegi adatjogosult ezt a földi rendszert nem jelölte	NOT AUTHORIZED NEXT DATA AUTHORITY NINCS FELHATALMAZÁSA SORON KÖVETKEZŐ	L	L	N

		ki soron következő adatjogosultnak.	ADATJOGOSULTSÁGRA			
7.	73	Rendszerüzenet, amely jelzi a szoftver változat számát.	(<i>version number</i>) (<i>változat szám</i>)	L	L	N
8.	100	Megerősítés a földi rendszernek, hogy a fedélzeti rendszer fogadta azt a közleményt, amelyhez a logikai nyugtázás tartozik és megfelelőnek találta a megjelenítésre a felelős személy részére.	LOGICAL ACKNOWLEDGEMENT LOGIKAI NYUGTÁZÁS	N	M	N

5F-23. Táblázat.
Légijármű által kezdeményezett kiegészítő közlemények

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	<i>Az üzenet célja /használata</i>	<i>Az üzenet</i>	<i>Sürgősség</i>	<i>Riasztás</i>	<i>Válasz</i>
2.	65	A légijármű-vezető közleményének indoklására használt közlemény.	DUE TO WEATHER IDŐJÁRÁS MIATT	L	L	N
3.	66	A légijármű-vezető közleményének indoklására használt közlemény.	DUE TO AIRCRAFT PERFORMANCE LÉGIJÁRMŰ TELJESÍTMÉNYE MIATT	L	L	N
4.	74	A légijármű-vezető szándékának kifejezése, hogy VMC-ben saját elkülönítést kíván tartani.	REQUEST TO MAINTAIN OWN SEPARATION AND VMC KÉREK SAJÁT ELKÜLÖNÍTÉS TARTÁST VMC- BEN	L	L	N
5.	75	Egy másik közleménnyel összefüggésben használt közlemény, ami jelzi, hogy a légijármű-vezető a kérését akkor kívánja végrehajtani, ha készen áll rá.	AT PILOTS DISCRETION A LÉGIJÁRMŰ- VEZETŐ SAJÁT MEGÍTÉLÉSE SZERINT	L	L	N

6.	101	A pilótának lehetővé teszi, hogy jelezze a CPDLC szolgáltatás befejezésének szándékát a jelenlegi adatjogosulttal.	REQUEST END OF SERVICE KÉREM A SZOLGÁLTATÁS BEFEJEZÉSÉT	L	L	N
7.	103	A pilótának lehetővé teszi, hogy jelezze az IFR repülési tervének törlését.	CANCELLING IFR TÖRLÖM AZ IFR REPÜLÉSI TERVEMET	N	L	Y
8.	108	Értesítés, hogy a jégtelenítés művelete befejeződött.	DE-ICING COMPLETE JÉGTENENÍTÉST BEFEJEZTEM	L	L	N
9.	67		(free text) (szabad szöveg)	N	L	N
10.	68		(free text) (szabad szöveg)	D	H	Y
11.	90		(free text) (szabad szöveg)	N	M	N
12.	91		(free text) (szabad szöveg)	N	L	Y
13.	92		(free text) (szabad szöveg)	L	L	Y
14.	93		(free text) (szabad szöveg)	U	H	N
15.	94		(free text) (szabad szöveg)	D	H	N
16.	95		(free text) (szabad szöveg)	U	M	N
17.	96		(free text) (szabad szöveg)	U	L	N
18.	97		(free text) (szabad szöveg)	L	L	N
19.	98		(free text) (szabad szöveg)	N	N	N

Az üres üzenetszöveg elemekhez nem kapcsolódnak szándékolt közlemények. Egy üres üzenetszöveg elküldésének képessége, az üzenetcsoporthoz már használt jellemzők bármilyen kombinációjával, az ATN műszaki követelményeit szolgálja (10. Annex III. Kötet, 1. Rész, 3. Fejezet).

5F-24. Táblázat.
Légijármű által, megegyezésre küldött válaszok

	A	B	C	D	E	F
1.	Az üzenet azonosító száma	<i>Az üzenet célja /használata</i>	<i>Az üzenet</i>	<i>Sürgősség</i>	<i>Riasztás</i>	<i>Válasz</i>
2.	81	El tudjuk fogadni a meghatározott magasságot a meghatározott időben.	WE CAN ACCEPT (level) AT (time) ELFOGADJUK (magasság-ot) (idő-kor)	L	L	N
3.	115	El tudjuk fogadni a meghatározott magasságot a meghatározott helyen.	WE CAN ACCEPT (level) AT (position) ELFOGADJUK (magasság-ot) (helyen)			
4.	82	Nem tudjuk elfogadni a meghatározott magasságot.	WE CANNOT ACCEPT (level) NEM TUDJUK ELFOGADNI A (magasság-ot)	L	L	N
5.	83	El tudjuk fogadni a meghatározott sebességet a meghatározott időben.	WE CAN ACCEPT (speed) AT (time) ELFOGADJUK A (sebesség-et) (idő-kor)	L	L	N
6.	116	El tudjuk fogadni a meghatározott sebességet a meghatározott helyen.	WE CAN ACCEPT (speed) AT (position) ELFOGADJUK A (sebesség-et) (helyen)			
7.	84	Nem tudjuk elfogadni a meghatározott sebességet.	WE CANNOT ACCEPT (speed) NEM TUDJUK ELFOGADNI A (sebesség-et)	L	L	N
8.	85	El tudjuk fogadni a párhuzamos útirányt az útvonaltól meghatározott oldaltávolságra és irányba, meghatározott időben.	WE CAN ACCEPT (specified distance) (direction) AT (time) ELFOGADJUK A (távolság-ot) (irány-ba) (idő-kor)	L	L	N
9.	117	El tudjuk fogadni a párhuzamos útirányt az útvonaltól meghatározott oldaltávolságra és irányba,	WE CAN ACCEPT (specified distance) (direction) AT (position)			

		meghatározott helyen.	ELFOGADJUK A (távolság-ot) (irány- ba) (helyen)			
10.	86	Nem tudjuk elfogadni a párhuzamos útirányt az útvonaltól meghatározott oldaltávolságra és irányba	WE CANNOT ACCEPT (<i>specified distance</i>) (<i>direction</i>) NEM TUDJUK ELFOGADNI A (távolságot) (irányba)	L	L	N

Ha magasságváltoztatást határoznak meg, a közlemény egy adott magasságot vagy egy magasságtartományt (block of level) is meghatározhat.”

5. Hatályát veszti az R2. 2. számú melléklet 4. fejezet 4.5.7.5 alpontja.

3. melléklet a .../2015. (....) NFM rendelethez

Az R2. 3. számú mellékletének módosítása

1. Az R2. 3. számú melléklete a következő 68/a. ponttal egészül ki:

„68/a. Előre megszerkesztett szabad szövegű üzenet elem:

A légi jármű rendszere vagy a földi rendszer által tárolt kiválasztható szabad szövegű üzenet elem.”

2. Az R2. 3. számú melléklete a következő 296/a. ponttal egészül ki:

„296/a. Szabad szövegű üzenet elem:

Olyan, nem szabványos információt tartalmazó üzenet, amely nem felel meg a CPDLC közlemény készlet egyetlen üzenettípusának sem.”

3. Az R2. 3. számú melléklete a következő 299/a. ponttal egészül ki:

„299. Szabvány szabad szövegű üzenet elem:

Olyan üzenet elem, amely a szabad szöveges üzenet formátumot használja és meghatározott szavakat tartalmaz meghatározott sorrendben.”

4. melléklet a .../2015. (.....) NFM rendelethez

Az R3. 2. mellékletének módosítása

1. Az R3. 2. *melléklet* II. NEM ELLENŐRZÖTT LÉGTEREK fejezet Nem ellenőrzött légterek című táblázatának 39. sora helyébe a következő rendelkezés lép:

”

	A	B	C
39	LHBD Drop Zone 471037N 0182857E 470619N 0182317E 470145N 0182636E 470237N 0183147E 470840N 0183425E 471037N 0182857E LHB24 Velencei tó, Dinnyés környezetvédelmi szempontból korlátozott légtér átfedő részének kizárásával	FL155 (4700 m STD) / GND	(ICAO „G”) Közzétett üzemidő szerint

”

2. Az R3. 2. *melléklet* II. NEM ELLENŐRZÖTT LÉGTEREK fejezet Nem ellenőrzött légterek című táblázata a következő 40-41. sorral egészül ki:

”

	A	B	C
40	LHGD Drop Zone 1,852 km (1 NM) sugarú kör a 473425N 0191957E középpont körül	FL145 (4400 m STD) / GND	(ICAO „G”) Közzétett üzemidő szerint
41	LHKA Drop Zone 463356N 0185419E 463435N 0185817E 463118N 0190123E 463000N 0185519E 463356N 0185419E	FL135 (4100 m STD) / GND	(ICAO „G”) Közzétett üzemidő szerint

”